

El legado de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la educación propia y la identidad cultural en la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Resguardo Indígena de Cumbal Nariño

Ana Milena Cuaical Mitis

Yuri Rocío Cuaical Velásquez

Andrea Cristina Cuaical Velásquez

Asesora

Dania Mayerlly Erazo Diaz

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación ECEDU

Licenciatura en Etnoeducación

2025

Dedicatoria

Este fue un peldaño más alcanzado con esfuerzo, con lucha y como no también con el apoyo de las personas más queridas, por eso quiero dedicar este proyecto a quienes forman parte de mi vida, a mi esposo Eduan Diaz, mis hijos Esteban e Isabella, mis padres y mi hermana porque este logro académico es un reflejo del apoyo, del sacrificio que han hecho por mi cada día, del trabajo duro y cada decisión que tomaron para que esta meta fuese un éxito. A Dios dedico también este proyecto porque es quien me da la sabiduría para aprender, me da la resiliencia en los momentos de dificultad y que por eso estoy aquí fortalecida, superando barreras y aprovechando las oportunidades que Dios me da para crecer tanto como persona y como profesional.

Andrea Cristina Cuaical Velásquez

A Dios por prestarme la vida para lograr obtener este título que con esfuerzo y dedicación se llevó a cabo con el fin de servir a quienes más lo necesitan en el ámbito educativo. A mis padres por su acompañamiento día tras día y sus pequeños aportes que de alguna manera ayudaron en la realización de este proyecto, y finalmente me queda por agradecer a todos los demás familiares amigos, conocidos y a los tutores por sus enseñanzas y orientaciones que permitieron que esto llegara a un buen término.

Yuri Roció Cuaical Velásquez

Este trabajo es gracias a la memoria de los espíritus tutelares, a los mayores de quienes heredo su conocimiento antiquísimo, su memoria, su genética, su territorio que defendieron y conservaron con ahínco los diferentes linajes culturales, al que pertenecieron mis abuelos: paternos Luis Felipe Cuaical y María Jael Valenzuela y maternos Alcides Mitis y Dolores Yama de ellos proviene mi árbol genealógico, de ellos heredo el conocimiento cultural, nuestros apellidos

originarios de los "Cuaical" y los Mitis, provienen de las parcialidades que en su momento conformaron el cacicazgo hoy Resguardo de los Cumbales.

Saludo al espíritu mayor, a los ancestros, a los abuelos, a mis padres quienes han sido mi guía, mi camino, porque han conservado la cultura, han defendido el territorio y los derechos colectivos; son quien me inspiraron a realizar este trabajo desde el origen, desde el entendido de la ley del orden natural, a defender el derecho mayor: principios y valores culturales que mis padres José Antonio Cuaical y mi madre Lucia Mitis, quienes no solo me dieron la vida, sino que han enseñado en mí, a defender el territorio colectivo dejado por don Pedro Alpala en la Real Provisión de 1758, a caminar bajo los principios de don Juan chiles, a saber entender la espiral comunitaria, a amar la madre tierra y recorrer en el día a día y transitar en los ciclos del tiempo. Este es el resultado, la sabiduría y trabajo de los mayores, de hombres y mujeres originarios que se han mantenido en la búsqueda de un buen vivir territorial para las comunidades. Este trabajo se lo dedico a mi hijo, a Cristian Sebastián, quien es mi vida; descendiente de estas culturas. Este trabajo se lo dedico a la comunidad, a quien convoco a continuar investigando, escribiendo la historia, defendiendo el territorio que es defender la vida.

Ana Milena Cuaical Mitis

Agradecimientos

A Dios por permitirnos que todo suceda, a la institución Divino Niño Jesús, y al rector Mg Guillermo León Soto Vinueza por brindarnos la oportunidad de realizar las practicas educativas referentes al desarrollo de las actividades propuestas en el presente proyecto aplicado.

Igualmente agradecer a los estudiantes que permitieron espacios de la clase de lenguaje para apoyar estas jornadas de formación que se realizaron pensado en mejorar el crecimiento de la educación propia.

Al ingeniero Miguel Ángel Quilismal, Profesor Aldemar Ruano, Taita Efrén Tarapues, Dr. Luis Humberto Alpala, por compartirnos sus saberes, acompañarnos en este arduo proceso de investigación y realización de este trabajo.

Agradecimientos también a la Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD que brindo la oportunidad de realizar este aprendizaje a nivel profesional el cual permitirá seguir creciendo tanto laboralmente, educativamente y personalmente porque así podremos seguir escalando peldaños en pro de alcanzar el éxito.

Resumen

El proyecto de investigación se realizó abordando un tema muy interesante para las comunidades con respecto a los antroponimios como estrategia didáctica, para fortalecer la educación propia y la identidad cultural, por medio de la realización y aplicación de secuencias didácticas con estudiantes de grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el área de lenguaje para reforzar el conocimiento sobre el significado de los apellidos propios y la práctica de su escritura. De igual manera se buscó dar relevancia a el significado de los apellidos originarios porque detrás de ello hay mucha riqueza ancestral debido a que todos los nombres propios van entrelazados con el entorno, es decir: la naturaleza, el universo, los lugares, el hombre, dando importancia a lo que representa la cultura propia del resguardo indígena del gran Cumbal. Para el desarrollo de la investigación, se planteó como base orientadora el enfoque de investigación cualitativo, interpretando las palabras, imágenes, comportamientos o interacciones sociales, con características especiales explorando en profundidad, y entendimiento los fenómenos, del contexto en su entorno natural, teniendo en cuenta los factores sociales, culturales y emocionales, de quienes residen en un territorio determinado. Por consiguiente, este proyecto se enfocó desde un método de Investigación Acción Educativa (IAE), que implicó una participación activa de los investigadores, sabedores, líderes de procesos organizativos sociales y los sujetos de estudio en la reflexión y transformación de la realidad educativa de los niños del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Resguardo de Cumbal.

Palabras clave: Antroponimios, educación propia, territorio, identidad cultural, lengua propia.

Abstract

The research project was carried out addressing a very interesting topic for the communities regarding anthroponyms as a teaching strategy, to strengthen their own education and cultural identity. Through the realization and application of didactic sequences with fifth grade students of the Divino Educational Institution. with the language area to reinforce knowledge about the meaning of their own surnames and the practice of writing them. In the same way, this research sought to give relevance to the meaning of the original surnames because behind it there is a lot of ancestral wealth due to the fact that all the proper names are intertwined with the environment, that is: nature, the universe, places, man. All giving importance to what represents the culture of the indigenous reservation of the great Cumbal. For the development of the research, the qualitative research approach was proposed as a guiding basis, interpreting the words, images, behaviors or social interactions. With special characteristics exploring in depth, and understanding in detail the phenomena, of the context in its natural environment, taking into account the social, cultural and emotional factors of those who reside in a given territory. Likewise, the research project was focused from an Educational Action Research (IAE) method, which involved an active participation of researchers, experts, leaders of social organizational processes and the subjects of study in the reflection and transformation of the educational reality of the children of the fifth grade of the Divino Niño Jesús Educational Institution of the Cumbal Reservation.

Keywords: Anthroponyms, own education, territory, cultural identity, own language.

Tabla de Contenido

Introducción	12
Planteamiento del Problema	15
Descripción del Problema	15
Pregunta de Investigación	17
Justificación	18
Objetivos	23
Objetivo General	23
Objetivos Específicos	23
Marcos de Referencia	24
Marco Contextual	24
Marco Teórico y Conceptual	28
Diseño Metodológico	33
Enfoque de Investigación	33
Método de Investigación	34
Tipo de Investigación	35
Unidad de Análisis	36
Unidad de Trabajo	37
Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información	38
Entrevistas Semiestructuradas	38
Observación Participante	39

Revisión Documental.....	39
Análisis, Discusión y Reflexión de Resultados	41
Fortalecimiento de la Identidad Cultural a través de la Mitología Antroponimia del Resguardo Indígena del gran Cumbal.	41
Diseño de Estrategia Pedagógica enfocada en Fortalecer la Identidad Cultural a través de un plan de aula sobre el Conocimiento y Origen de los Apellidos Propios del Resguardo Indígena de Cumbal, con los Estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño.....	46
Implementación de la Propuesta Pedagógica enfocada en el Objeto de Investigación.....	49
Reflexión Pedagógica.....	51
Conclusiones	56
Recomendaciones	58
Apéndices.....	60

Lista de Tablas

Tabla 1 <i>Participantes de la Investigación</i>	38
---	----

Lista de Figuras

Figura 1 <i>Mapa del Resguardo Indígena del Gran Cumbal Nariño</i>	24
Figura 2 <i>Sabedor Carlos Guadir Resguardo Indígena del Gran Cumbal</i>	45
Figura 3 <i>Sabedor Ing. Miguel Ángel Quilismal</i>	45
Figura 4 <i>Sabedor Taita Efrén Tarapues</i>	45

Lista de Apéndices

Apéndice A. <i>Ficha Rae Toponimia y Antroponimia Carchi, Obando, Tuquerres e Imbabura.</i> . 60	60
Apéndice B. <i>Lengua Madre de los Quillasingas</i>	63
Apéndice C. <i>Ficha Rae Orígenes y Recopilaciones de la Lengua Pasto</i>	67
Apéndice D. <i>Entrevista Semiestructurada Significado de los Antroponimios</i>	70
Apéndice E. <i>Entrevista Semiestructurada El valor de los Antroponimios dentro de la Educación Propia</i>	72
Apéndice F. <i>Categorías de Análisis</i>	74
Apéndice G. <i>Volviendo a Nuestros Orígenes en una Aventura por el mundo de los Antroponimios</i>	86
Apéndice H. <i>La Fuerza de los Antroponimios desde el Juego Lúdico.</i>	94
Apéndice I. <i>Descubre la Diversidad Significativa que tienen los Antroponimios de la Lengua Pasto.</i>	98
Apéndice J. <i>Diario de Campo</i>	104
Apéndice K. <i>Carta de Presentación Andrea Cristina Cuaical Velasquez</i>	107
Apéndice L. <i>Carta de Presentación Yuri Roció Cuaical Velasquez</i>	108
Apéndice M. <i>Carta de Presentación Ana Milena Cuaical Mitis</i>	109

Introducción

El presente trabajo tuvo como finalidad fortalecer la identidad cultural a través de un plan de aula sobre el conocimiento y origen de los apellidos propios del resguardo indígena de Cumbal Nariño, con los estudiantes del grado Quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del mismo municipio, dando a conocer los antropónimos que hacen referencia a los nombres propios de las personas. Se dio a entender este tema a los estudiantes de grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús de Cumbal, a través de estrategias didácticas que facilitaron la comprensión de los antropónimos propios y su significado, los cuales hacen alusión al territorio y al contexto que rodea a los pobladores de la región y que a su vez plasman la identidad propia que identifica a los moradores del contexto.

Este trabajo se desarrolló a través de un enfoque cualitativo que consistió en recopilar información mediante el empleo de diferentes técnicas entre ellas: entrevistas semiestructuradas, observación participante y revisión documental, las cuales permitieron comprender en profundidad la identidad cultural y lingüística del Resguardo de Cumbal. Teniendo en cuenta el concepto de (Arias, 2020), quien plantea que “el enfoque cualitativo es el uso de técnicas como entrevistas en profundidad y análisis de contenido para obtener datos descriptivos y ricos en detalles sobre experiencias y percepciones reconocido por su enfoque en la investigación cualitativa en contextos culturales”. Este enfoque es idóneo para estudios en contextos culturales, pues posibilita un análisis detallado y significativo de las dinámicas sociolingüísticas y culturales presentes en el Resguardo.

En cuanto a la investigación se considera de interés etnoeducativo porque se pretendió avanzar en el conocimiento de la interculturalidad para promover el respeto por la diversidad cultural. Se sabe que, en Colombia, la etnoeducación se rige por la Ley 115 de 1994, que

establece que los currículos deben basarse en las conceptualizaciones de los grupos étnicos, sus usos y costumbres, lenguas nativas, y su pensamiento, por eso con esta enseñanza de los antropónimos se fortaleció el conocimiento de la territorialidad, la autonomía, la lengua, la concepción de vida, sus orígenes, la historia y la identidad del pueblo Pasto. En el ámbito social, esta investigación refuerza el sentido de pertenencia a una etnia como lo es el resguardo de Cumbal que es rica en tierras fértiles, en fuentes hídricas, vida silvestre, etc.

Finalmente, para el desarrollo de este proyecto se utilizó el método de investigación acción educativa con el fin de desarrollar habilidades que permitan mejorar la evolución de los estudiantes mediante una investigación más profunda, dando respuestas a los interrogantes que surgen a lo largo del estudio. Esto es lo que conlleva al docente a tener en cuenta actitudes en los estudiantes que le permitan incrementar sus conocimientos y mejorar la práctica en el aula.

La investigación acción en el campo educativo, “se presenta como una metodología de investigación orientada hacia el cambio de la educación y se caracteriza entre otras cuestiones por ser un proceso, como señalan Kemmis y MacTaggart (1988); Se construye desde y para la práctica, mejorándola a través de su transformación, al mismo tiempo que procura comprenderla, mediante la participación de los sujetos en la mejora de sus propias prácticas, exige una actuación grupal por la que los sujetos implicados colaboran coordinadamente en todas las fases del proceso de investigación, implica la realización de análisis crítico de las situaciones y se configura como una espiral de ciclos de planificación, acción, observación y reflexión” (p.2). En relación a la investigación de los antropónimos como estrategia didáctica se pretendió dar respuestas a las inquietudes de los estudiantes frente a los antropónimos; término que desconocían y que al docente en formación le sirvió de experiencia reflexiva para adentrarse en

el mundo de los orígenes de los apellidos y sus significados, y así poder dar solución a lo que los estudiantes querían saber para fortalecer su conocimiento.

Planteamiento del Problema

Descripción del Problema

De acuerdo con los acontecimientos históricos que más influyeron a la pérdida de la lengua propia, fue la llegada de los españoles a América, donde habitaban las comunidades originarias, las cuales fueron expuestas a sometimientos forzosos que conllevo a la exterminación parcial de los pueblos con sus culturas, debido a la prohibición de los usos y costumbres por parte de la evangelización católica que profesaban los españoles en la época de la conquista.

La llegada de los españoles a América trajo consecuencias negativas, pues ellos decidieron imponer su idioma, el castellano y con esto causaron la pérdida de la lengua nativa que caracterizaba a este grupo étnico. La educación basada en el catolicismo prohibía el uso de la lengua propia, que para ellos era un sacrilegio que se pagaba con castigo e inclusive con el exterminio de las comunidades nativas. Por otra parte, la globalización ha causado conflictos que terminaban en el desconocimiento frente al tema legal o leyes que respaldan los derechos indígenas, y que a su vez a incurrido en la discriminación y rechazo hacia la lengua materna, causando así la negación de su procedencia.

Así como a nivel global se viene presentando esa debilidad en el manejo del lenguaje propio, también en la actualidad las comunidades indígenas al salir de sus pueblos deben adoptar el castellano impidiéndose a sí mismos ser libres de expresarse en su lengua propia usando antropónimos muy particulares que los caracteriza. Por ello, la sociedad actual determina que las lenguas originarias deben adaptarse a un nuevo estilo de vida, porque su lenguaje se considera obsoleto, y que solo debe pervivir en su memoria histórica.

Actualmente, se presentan dificultades a nivel local, dado que, al realizar un diagnóstico situacional con los docentes de la Institución Educativa Divino Niño Jesús, carecen de herramientas y asignaturas en el currículo que aborden aspectos fundamentales, como, por ejemplo, la identidad, la cultura, la cosmovisión y la lengua de los pueblos Indígenas Pasto. Cabe resaltar que la cultura influye en el desarrollo de la personalidad de los estudiantes, porque la educación intercultural promueve la comprensión y el respeto mutuo entre las diferentes culturas, la educación intercultural permite recuperar aportes teóricos que contribuirán al crecimiento del conocimiento sobre los orígenes de las familias del resguardo de Cumbal. Estas son las razones por las cuales se hace importante abordar el tema de los antropónimos para fortalecer la educación propia en el resguardo de Cumbal.

A pesar de la presencia de docentes etnoeducadores, muchos de ellos desconocen parcialmente las investigaciones y esfuerzos realizados por otros investigadores sobre la recuperación de la lengua de los Pastos. Esto se debe en parte a la falta de medidas correctivas por las autoridades indígenas para integrar el tema lingüístico Pasto en los proyectos educativos comunitarios (PEC) o territoriales (PET). Por tanto, es necesario implementar pedagogías para que los estudiantes reconozcan y valoren la identidad cultural del pueblo Pasto, de esta manera preservar, ejercer la lengua propia y también para descolonizar de los pueblos Indígenas; es decir aplicar la educación, las costumbres, formas particulares de actuar y de pensar. Estas razones deben ser tenidas en cuenta, con la finalidad de ajustar los proyectos educativos para trabajar en pro de un crecimiento cultural que en cierta medida está sometida a aprendizajes occidentales.

En conclusión, el motivo de esta investigación se basó en proponer el aprendizaje de los antropónimos en los proyectos educativos comunitarios y proyectos educativos institucionales, dado que el estudio sobre los antropónimos propios de la región, trae consigo valiosos aspectos

como historia, cultura, sentido de pertenencia, sobre la lengua propia de los Pastos, con la finalidad de fortalecer los conocimientos sobre los antropónimos y su importancia dentro del ámbito educativo, especialmente en instituciones de regiones étnicas como en el Resguardo Indígena de Cumbal. Además, da solución a los cuestionamientos sobre en qué medida vale la pena trabajar en la enseñanza de los antropónimos, respuestas que están planteadas en el desarrollo del contenido de la presente investigación.

Pregunta de Investigación

¿Cómo fortalecer el conocimiento de los antropónimos en los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño?

Justificación

La presente investigación se enfocó en el estudio de los antropónimos de la vereda Cuaical del Municipio de Cumbal, Nariño, porque se identificó las dificultades de aprendizaje o el desconocimiento por parte de los estudiantes sobre los significados de sus apellidos y nombres de lugares. Por lo tanto, se reconoce la necesidad de incorporar a las clases de los niños la enseñanza de un vocabulario que incluya los significados de morfemas y fonemas, junto con su respectiva fonética, como un aporte al fortalecimiento de la cosmovisión, el origen y evolución de los Pastos a lo largo del tiempo. En el caso de la vereda Cuaical, es importante conocer y valorar los apellidos que la conforman ya que reflejan la identidad cultural y el caminar de la comunidad. Igualmente, el estudio de los antropónimos activa el pensar y el sentir de los estudiantes, en la construcción de la identidad individual y colectiva.

Se buscó fomentar este conocimiento a través de estrategias pedagógicas que promuevan la reflexión sobre la influencia de los antropónimos en la comunidad de Cuaical, los cuales actualmente son desconocidos por los estudiantes del plantel educativo. Esta situación se debe a la falta de inclusión de la enseñanza de antropónimos y toponimios en los planes curriculares, así como en los proyectos de educación indígena (PEI), proyecto educativo institucional, el (PEC) proyecto educativo comunitario, o (PET) proyecto educativo territorial del establecimiento, y por parte de los educadores hacia los estudiantes.

El estudio de los antropónimos es importante porque promovió la valoración, conservación del entorno natural y del territorio; elementos fundamentales en la cosmovisión de esta comunidad. Por ejemplo, permitió crear conciencia en cuanto al respeto de las creencias ancestrales, cultivar los valores que tienen los miembros de una etnia, el cuidado y la conservación del paisaje natural. Además, este proyecto se caracterizó por tener un profundo

impacto social y comunitario, al fortalecer la identidad cultural, el sentido de pertenencia y la transmisión intergeneracional de saberes.

Para comprender mejor el motivo de estudio de los antropónimos se planteó un ejemplo en el que muestra como un apellido en particular tiene diferentes orígenes, tal como el apellido Cuaical que según habitantes del territorio se divide en tres estirpes familiares: los Cuáicales chimas, los Cuaicales cerotes y los Cuaicales pulanes, en este sentido la palabra 'pulan' fue confundida fonéticamente con 'puram', del cuastu 'vivir', que correspondía a otra estirpe familiar. En cuanto a los Cuaicales chimas, su origen pudo estar relacionado con la toponimia de Chima que significa sabiduría porque viene de origen intelectual, algo muy interesante de este antropónimo según los taitas sabedores, la descendencia de las chimas se caracteriza por ser inteligentes en las diferentes profesiones en las que se han formado. Los Cuaicales que se denominaron cerotes fue en honor a las plantas porque donde vivían los antepasados plantaban muchos arboles nativos entre ellos el árbol cerote. Aparte obtenían tierras y esto con el objetivo de mostrar cual es el significado de cada antropónimo y por qué se plantea el estudio de los mismos dentro del territorio del Gran Cumbal ya que cada antropónimo trae consigo un legado indígena muy representativo para la comunidad étnica.

Por otra parte, se resaltan algunos antropónimos que están relacionados con el cosmos. En particular, el apellido "Alpala" contiene el prefijo "al", que significa hacia "arriba", el morfema "pa", que significa "sol", seguido nuevamente por el infijo "al", que refuerza el significado de hacia "arriba", y finaliza con el sufijo "la", que significa "ahí". Así, el antropónimo "Alpala" puede interpretarse como "ahí, el sol, más arriba del arriba", lo que sirve para denominar a las "estrellas", por lo que hace una referencia directa al cosmos.

También se encuentra el apellido "Chiles", que proviene del corregimiento del mismo nombre, y se descompone en "chil", que significa "cielo", y el morfema "es", que indica "lugar". Por lo tanto, "chiles" se traduce al español como "lugar en el cielo". (Muños et al., 2015, p 16).

Así como los antropónimos anteriormente planteados existen muchos más que tienen significados relevantes en cuanto su relación con el contexto por eso la necesidad de informar e invitar a la generación actual, y comunidad estudiantil, a que se interesen por buscar e indagar los significados de los apellidos de cada uno, y de este modo contribuir a la recuperación de la lengua Pasto mediante el estudio de los antropónimos. Este déficit de conocimiento al respecto se debió a que no existen asignaturas que resalten los toponimios y antropónimos del pueblo de los Pastos, generando la pérdida gradual de estos términos, que son reemplazados por palabras en español o que priorizaron a los quichuismos. Razón por la cual este proyecto tiene el potencial de mitigar la desaparición de los antropónimos de esta lengua. Para eso se promovió el respeto y la valoración de la diversidad lingüística, reconociendo la importancia de proteger y transmitir este legado a las generaciones futuras, a través de la implementación de este proyecto aplicado.

Los antropónimos representan un patrimonio cultural invaluable para la comunidad de los Pastos, porque revela el profundo conocimiento y respeto que los Pastos tienen por su tierra, reflejando su identidad, tradiciones y conocimientos ancestrales. Al documentar y preservar estos nombres, se contribuyó al fortalecimiento y sentido de pertenencia de esta comunidad por sus raíces, proporcionando el diálogo intergeneracional, permitiendo que los conocimientos y sabiduría ancestral sean transmitidos a las nuevas generaciones, asegurando así la continuidad de su legado cultural.

(Grijalva C, 2023), En su obra "Toponimia y antroponimia" subrayó la importancia de los antropónimos y topónimos en la cultura de los Pastos. analizó cómo estos nombres reflejan la

identidad, tradiciones y conocimientos ancestrales de esta comunidad. Jijón y Caamaño destacó que los nombres propios y de lugares en la región Pasto incorporan elementos lingüísticos específicos, como las terminaciones "-pas" en apellidos y "-asa" para designar a líderes o caciques, lo que evidencia un profundo vínculo con su entorno natural y social. Además, al documentar y preservar estos nombres, se fortalece el sentido de pertenencia y se facilita la transmisión intergeneracional de saberes, asegurando la continuidad del legado cultural de los Pastos.

Por último, este proyecto tuvo un aporte significativo al conocimiento etnoeducativo a partir de los antropónimos de la lengua de los Pastos. Porque se implementó estrategias didácticas que incorporaron estos conocimientos en los procesos formativos, impulsando así la identidad cultural y el empoderamiento de las comunidades indígenas. Quienes hacen parte de la comunidad Pasto tienen compromiso de preservar el legado cultural y lingüístico a través del tiempo, mediante la conservación de costumbres, fiestas, rituales, mingas de pensamiento, oralidad y círculos de la palabra, realizadas por cabildos indígenas, consejo mayor, cabildos estudiantiles o cabildos docentes. El estudio de los antropónimos representó una gran oportunidad para conectarse con las raíces ancestrales, honrar a los antepasados y contribuir a la revitalización de la identidad como pueblo, desempeñando un rol activo en la transmisión de conocimientos a las nuevas generaciones, permitiendo así la continuidad de la herencia milenaria por medio de la educación propia.

Carlos Emilio Grijalva Sierra, reconocido filólogo y antropólogo, realizó una investigación pionera sobre la toponimia y antroponimia de las provincias de Carchi, Obando, Túquerres e Imbabura, áreas habitadas por los antiguos Pastos. Su obra, publicada originalmente en 1947 y reeditada en 2023, se ha convertido en un referente esencial para estudios etnográficos

posteriores. Grijalva recopiló términos y nombres indígenas, rescatando la memoria cultural y lingüística de estas comunidades. Su trabajo ha sido fundamental para la preservación y revitalización de la identidad cultural de los Pastos, sirviendo de base para estrategias educativas que integran estos conocimientos en los procesos formativos y fortalecen la identidad cultural de las comunidades indígenas.

Objetivos

Objetivo General

Fortalecer la identidad cultural sobre el conocimiento y origen de los apellidos propios del Resguardo Indígena de Cumbal, con los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño.

Objetivos Específicos

Identificar los antroponimios propios para el fortalecimiento de la identidad cultural con los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús.

Diseñar tres secuencias didácticas en el área de lenguaje que motive el conocimiento sobre el origen de los apellidos con los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús.

Implementar las secuencias didácticas en el área de lenguaje con los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús.

Evaluar la implementación de las secuencias didácticas en el área de lenguaje con los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús.

Marcos de Referencia

Marco Contextual

Figura 1

Mapa del Resguardo Indígena del Gran Cumbal Nariño.



Fuente. (Cumbal M. d., 2023)

El Resguardo Indígena de Cumbal está ubicado al sur occidente de Colombia en el Municipio de Cumbal, Departamento de Nariño, en el gran nudo de los Pastos, según auto censo año 2024 del Cabildo Indígena del Cumbal, cuenta con un total de 24.972 Indígenas de los cuales 12.126 son mujeres y 12.846 son hombres.

El Resguardo Indígena de Cumbal, está enmarcado en el título constitutivo de origen colonial, escritura 228 de 1908, dividido políticamente en nueve veredas en su orden: Guan, Tasmag, Cuaical, Quilismal, Cuetial, Cuaspud, Boyera, San Martín Miraflores y Llano de Piedras, la comunidad indígena conserva un fuerte arraigo al territorio, reconocido por sus bellos paisajes, como el imponente volcán Cumbal, la laguna de la bolsa y una extensa flora y fauna del páramo andino.

Históricamente El mito de la Guacamulla, es la leyenda más antigua en la que aparece la palabra Cuaical, el cual aparecen en varios textos, como el libro: “Toponimia y Antroponimia del pueblo de los Pastos”. Por otro lado, en documentación de los libros de matrimonios, bautismos

y defunciones, del archivo de Family Research, o en la parroquia de Cumbal, se encuentran comuneros indígenas, que llevan este apellido y que lingüísticamente, anteriormente, eran los nombres preincas en el resguardo indígena de Cumbal, en especial, en la vereda Cuaical.

En los estudios que se han realizado sobre lingüística para el pueblo de los Pastos, los nombres de lugares, fueron tomados como nombres de personas (hoy apellidos), esto se puede encontrar en el libro de Toponimia y antroponimia de Carchi, Obando, Túquerres e Imbabura, (Grijalva, 2023) entre otros libros, como dicen lingüistas, primero fue la toponimia y después la antroponimia, por lo tanto, consideramos, que a partir del nombre de la vereda, se tomó el apellido Cuaical y de manera macro referencial, podemos encontrar otros ejemplos.

Por otro lado, desde la oralidad, se ha encontrado, que en la vereda Cuaical, se creó la primera institución educativa primaria, donde fueron aceptados los niños y niñas indígenas, para la básica primaria. Habría que hacerse estudios estadísticos, si esta escuela, ha influido en la cantidad de estudiantes y profesionales universitarios que existen hoy.

Las culturas indígenas en Colombia y América, han mantenido los denominados mitos de origen, los cuales no son considerados que sean cuentos, sino, son historias reales, las cuales sucedieron en tiempos inmemoriales. En ese sentido, el pueblo de los Pastos, se caracteriza por tener varios mitos de origen, uno de ellos, en el resguardo indígena de Cumbal, posee el mito de la Guacamulla, de donde proviene según la oralidad, es donde nacen los primeros Cumbales, entre ellos el apellido Cuaical. Con el tiempo, con la llegada de la colonización, el sistema patriarcado en el cual, a la hora de bautizar a los niños y niñas, fueron bautizados priorizando el apellido paterno, esto influye bastante en la permanencia o desaparición de estos apellidos.

Las guerras con los Incas, los mitayos, el yanaconazgo realizado con los pueblos indígenas derrotados por este pueblo, causó una emigración hacia territorios de otros pueblos indígenas.

En el pueblo de los Pastos, a las anteriores formas de emigración, se suma el compadrazgo, logrado por el sistema del “mirshiado”, el cual, mediante una mazorca de maíz “mirsho”, se realizaban matrimonios entre la misma cultura como entre dos o más culturas.

En cuanto al microcontexto se tuvo en cuenta la Institución Educativa Divino Niño Jesús la cual enfoca su enseñanza con una misión que ofrece una educación diferenciada por géneros.

Este modelo de educación se enfoca en el estudio de valores a partir de su elección como ser humano, Esto se refleja en la formación de individuos capaces de seguir su propio camino de crecimiento, desarrollo personal y profesional, con habilidad para involucrarse y gestionar problemas personales y sociales. La educación diferenciada por géneros se transforma en la táctica más efectiva para promover la igualdad, el respeto, la coexistencia y la mejora del rendimiento escolar. Por otro lado, predominan las áreas epistémicas, afectivas y sociales que reflejan el pensamiento, la emoción y la conducta respectivamente. Igualmente se basa en metodologías pedagógicas activas que promueven habilidades tanto axiológicas como cognitivas, fomentando la integralidad y la calidad.

Esta institución se encuentra ubicada en la cabecera Municipal del Resguardo Indígena del gran Cumbal. Actualmente, está a cargo el rector Magister Guillermo León Soto Vinueza. Cuenta con tres sedes en la sede 1 bachillerato en la sede 2 primaria y en la sede 3 preescolar. La comunidad focalizada para la aplicación del proyecto aplicado son niños de 9 a 10 años de edad, 16 niños del grado Quinto – 1 y 17 niños del grado Quinto – 2.

Esta comunidad educativa trabaja de forma segregada que consiste en la separación o aislamiento de mantener los niños separados de las niñas, ubicando cursos que conformen solo hombres y cursos conformados por solo Mujeres. Esto con el fin de brindar una educación de calidad con nuevas oportunidades de aprendizaje y evitar deserción escolar.

Marco Teórico y Conceptual

Este proyecto aplicado se relaciona con la Pedagogía Sociocrítica, que es un modelo de enseñanza que se basa en la teoría de la acción comunicativa y en los principios de la segunda generación de la Escuela de Frankfurt. Y su objetivo es transformar la sociedad, la escuela y al hombre, a través de diálogos dialécticos y reflexión crítica.

La pedagogía socio crítica se caracteriza por: Reconocer la diversidad, considerar el aprendizaje como un proceso significativo, crear un vínculo continuo entre la teoría y la práctica, incentivar a los alumnos a adoptar una posición y discutir, promover la responsabilidad de los estudiantes con su palabra, reflexión y acción. Según Estrada y Valencia (2015). afirma

La Teoría Crítica actual y el pensamiento crítico son necesarios no para oponerse pese a la negativa realidad mesiánica que se nos presenta, sino para lograr, mediante intervenciones y propuestas críticas contundentes, que la realidad, nuevamente, se pueda experimentar como transformable en dirección hacia la autodeterminación democrática, con justicia y libertad para todos (p. 69).

Así, la educación deja de ser un simple mecanismo de transmisión de información y se convierte en un espacio de construcción colectiva de la historia, en el que tanto educadores como educandos asumen su papel como sujetos activos del cambio social.

La pedagogía sociocrítica, hace énfasis en la reflexión crítica en los estudiantes, empoderándolos a la transformación social, relacionándonos con el proyecto Aplicado El legado de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la Educación propia y la identidad en los estudiantes de la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo Indígena de Cumbal. ya que con esto se buscó fortalecer la identidad cultural a través de un análisis crítico y contextualizado, en este caso, identificar los apellidos propios del Resguardo Indígena del Cumbal no es simplemente un ejercicio lingüístico, si no un medio para rescatar, valorar y revitalizar la cosmovisión que ha sido históricamente invisibilizada por culturas occidentales.

La pedagogía sociocrítica permite la conciencia histórica cultural, invita a explorar el contexto histórico y cultural que dio origen a estos apellidos. Esto permite comprender como han mantenido el valor simbólico para la comunidad en términos de resistencia, continuidad y memoria histórica. Además, analiza los antroponimios, fortalece la identidad fomentando un proceso reflexivo dentro de la comunidad que puede llevar al reconocimiento del valor único de sus raíces y tradiciones, así reforzando su sentido de pertenecía a su comunidad originaria Pasto.

Por otra parte, esta metodología promueve el empoderamiento comunitario, convirtiéndose en agentes activos en la renovación de su cultura, lo que puede impulsar procesos de autoafirmación cultural y autónoma. Asimismo, se logra una transformación social, no solo analizando la realidad, sino que busca transformarla. En este contexto, fortalece la identidad cultural mediante el rescate de los antroponimios contribuyendo a contrarrestar los efectos de asimilación cultural y pérdida de tradiciones.

Es por eso que la pedagogía sociocrítica tiene una conexión directa con el objetivo de este proyecto aplicado alineándose a los principios sociocríticos buscando que la comunidad reflexione sobre su herencia cultural y lingüística para revalorizarla y transmitirla a las futuras generaciones, promoviendo un cambio positivo tanto en la percepción interna como externa de su identidad.

Este enfoque educativo, arraigado en el territorio y la cultura local, propone un modelo de aprendizaje experiencial y contextualizado, fundamental para la comprensión y preservación del patrimonio cultural y natural de la comunidad indígena del Resguardo de Cumbal, ya que por medio del estudio de los Antroponimios ha llevado al reconocimiento de nuestra identidad y nuestros orígenes especialmente en los niños de la Institución Educativa Divino Niño Jesús. Con se abre el camino a la Educación propia.

En la actualidad, los países nórdicos, particularmente Dinamarca, están implementando un innovador enfoque educativo conocido como "escuelas en el bosque". Este modelo pedagógico revolucionario busca potenciar la inspiración, la imaginación y la creatividad de los niños y niñas en sus primeros años de formación.

Rompiendo con los paradigmas tradicionales de la educación, estas escuelas se establecen en entornos naturales, específicamente en bosques, donde los infantes de hasta cinco o seis años de edad tienen la oportunidad de interactuar directamente con la naturaleza. Los alumnos experimentan diversos fenómenos meteorológicos, como la lluvia o el sol, y se involucran activamente con elementos naturales como la tierra, el agua y la vegetación.

Este enfoque educativo no solo proporciona un ambiente de aprendizaje único en medio de prados y bosques, sino que también permite a los niños observar y comprender de primera mano la producción agropecuaria de las zonas circundantes. De esta manera, se fomenta una conexión temprana y significativa con el entorno natural y los procesos productivos, sentando las bases para una comprensión más profunda y holística del mundo que los rodea.

Desde el punto de vista conceptual los antropónimos alimentan la investigación de la lengua Pasto con un gran inventario de antropónimos y toponimios dentro del territorio de los Pastos y filología en cuanto al hombre de yanala, guaracan y que puede permitir indagar de la palabra de cada uno de los topónimos y antropónimos a los cuales hace referencia, Carlos Emilio Grijalva en la obra Estudios previos al estudio Filológico de la provincia del Carchi e Imbabura con la relación del territorio Pasto hasta el valle del Chota y la diferencia entre idioma de las comunidades de estas provincias. Todo esto se complementa con datos toponímicos, geográficos e históricos de nombre del Carchi. Como también con nombres de personas, lugares y su identificación en base a prefijos y sufijos.

Con esto aportamos a la educación propia como un sistema que se quiere aplicar a las instituciones, con el fin de preservar los saberes ancestrales, un poco, acercándose al modelo educativo propio de los pueblos indígenas, que siempre han mantenido, mediante la transmisión de saberes, la oralidad, conocimientos como la medicina ancestral, la ingeniería, la astronomía, los sistemas de contabilidad o matemática propia, el pensamiento propio, los principios, la chagra, las leyes indígenas, la gobernabilidad de los cabildos institucionales, universitarios, cabildos mayores, y por supuesto, las antroponimias, que se las encuentra dentro de los temas mencionados. fortaleciendo el desarrollo integral de los niños y niñas indígenas, abarcando los aspectos físico-biológicos, psíquico-emocionales y evolutivo-espirituales. Esta última dimensión es de particular importancia en la cosmovisión indígena, pues la espiritualidad permea todos los aspectos de su existencia: la salud, el ser, estar, el caminar por la vida y la relación con el entorno. En la vida de los pueblos indígenas, el mundo espiritual representa el vínculo armónico con la Madre Tierra, conocida como "Ac tupue" en algunas culturas haciendo un vínculo con el Territorio. Es en este espacio sagrado donde se convive con los espíritus de la naturaleza, manteniendo un equilibrio esencial para su forma de vida y comprensión del mundo.

El Proyecto Educativo Territorial (PET) del pueblo de los Pastos presenta una concepción holística del aprendizaje, donde la adquisición de conocimientos se entiende como un proceso dinámico e integrado con el entorno. Esta visión se fundamenta en la idea de "caminar la palabra" y "caminar el pensamiento", conceptos que trascienden la mera abstracción teórica para arraigarse en la experiencia directa con el territorio.

Según esta perspectiva, el territorio se rige como un repositorio vivo de saberes ancestrales y naturales. En él convergen elementos de gran valor cultural y ecológico, tales como las plantas medicinales, los sitios sagrados, los petroglifos, los yacimientos de agua, la diversidad

arbórea, las formaciones montañosas, lagunas, cerros y volcanes. Estos elementos no solo conforman el paisaje físico, sino que también encarnan la sabiduría acumulada a lo largo de generaciones. Asimismo, la identidad Cultural para Faundes (2019). Señala que

Conceptualmente la identidad cultural se ha definido como el conjunto de referencias de tipo cultural mediante las cuales una persona o un grupo se define, se manifiesta y desea ser reconocido Comprende dos categorías enlazadas, la identidad y la cultura (p.55).

Considerando el concepto del autor las interacciones sociales y las prácticas comunitarias contribuyen a la preservación y transmisión de saberes, incluyendo las toponimias y antroponimias. Estos aspectos lingüísticos y culturales son de particular relevancia para la presente investigación, ya que reflejan la estrecha relación entre el lenguaje, la identidad y el territorio en la cosmovisión del pueblo de los Pastos. La lengua propia como código portador de cultura, permite entender y conocer el contexto en el que nos encontramos y dinamizar formas de comunicación únicas y exclusivas de las personas o la colectividad que interviene y por ello la educación que se realiza con los niños de la Institución Educativa Divino Niño Jesús puede iniciar un proceso de contextualización y conocimiento de lo que es la lengua Pasto para difundir mediante el empleo de la toponimia y la antroponimia Pasto.

Diseño Metodológico

Enfoque de Investigación

El presente proyecto aplicado se basa en el enfoque de investigación cualitativo.

Según (Sánchez et al, 2020) la metodología cualitativa.

Supone un encuentro cara a cara, una relación personal entre el investigador y la persona entrevistada. Permite recoger información sobre acontecimientos y aspectos subjetivos de las personas: creencias y actitudes, opiniones, valores, sentimientos, ideas, etc., que de otra manera no estarían al alcance del investigador. Nos ofrece la perspectiva interna de la persona y permite interpretar comportamientos, lo cual constituye una fuente de significado y complemento para el proceso de observación. Aporta el detalle y las perspectivas de los participantes. (p.43)

El enfoque cualitativo se basa en la interpretación como palabras, imágenes, comportamientos o interacciones sociales, con características especiales explorando en profundidad entendimiento detallado de los fenómenos, en el contexto examina los fenómenos en su entorno natural, teniendo en cuenta los factores sociales, culturales y emocionales, además busca una perspectiva en los participantes dando prioridad a las experiencias y significados que las personas atribuyen a los eventos o situaciones, así mismo se trabaja con datos no estructurados usando entrevistas abiertas, observaciones, análisis de documentos o materiales visuales como fuentes de información, como también se centra en un análisis interpretativo de información que se analizan mediante categorías codificación y elaboración de significados en lugar de estadística.

Es por eso que este proyecto aplicado denominado: El legado de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la Educación propia y la identidad cultural del Resguardo Indígena de Cumbal recoge todas estas características de este enfoque cualitativo.

Método de Investigación

En relación al método de la investigación acción educativa Moyano (2012), señala que.

La acción educativa, remite al acto de educar, a la intencionalidad y la posibilidad de hacer educación. Acción es el nombre correspondiente al verbo hacer, y de ahí nuestra elección frente a otros sustantivos que hegemonizan la nominación de la actividad educativa sobre todo la intervención (p. 28).

Esto implica una participación activa de los investigadores y los sujetos de estudio en la reflexión y transformación de la realidad educativa de los niños del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Resguardo de Cumbal. El legado de los antropónimos tiene un enfoque que combina la preservación cultural y el fortalecimiento de la identidad en el Resguardo de Cumbal y este método es adecuado para este tipo de proyecto, ya que permitió la participación de la comunidad educativa, Taitas Sabedores, Líderes de procesos organizativos sociales.

Este método acción educativa se basa en principios pedagógicos y enfoques participativos organizando su proceso en etapas asegurando la efectividad del aprendizaje en los niños de la siguiente manera: Planeación, en esta etapa se diseñó actividades educativas, se identificó los recursos disponibles, y las necesidades de los participantes. Además, se establecieron estrategias metodológicas que guiaron el desarrollo del proyecto aplicado.

Reconocimiento al contexto cultural, las características del grupo de estudiantes, las problemáticas que permitieron crear estrategias para la revitalización de los antropónimos. Permitiendo que las acciones educativas sean relevantes, pertinentes adaptadas a la realidad de los estudiantes, fomentando la participación activa de validar los saberes y experiencias previas de los sabedores. La acción, este proceso consistió en ejecutar actividades planificadas, implementando estrategias didácticas promoviendo la interacción de los estudiantes. La acción,

permitió ajustes según la dinámica del grupo. Como también la observación durante la implementación fue de forma continua para identificar como se desarrollaron las actividades propuestas por las docentes y se recogió información cualitativa que permitió evaluar el impacto en esta práctica educativa.

Como reflexión se analizaron los resultados obtenidos fomentando un espacio de dialogo con los niños grado quinto 1 y quinto 2 quienes dieron a conocer las experiencias vividas, los logros alcanzados y los desafíos encontrados; fue una de las etapas claves para extraer aprendizajes y mejorar futuros procesos. Todos estos aspectos garantizaron un enfoque clínico y dinámico que permitió ajustar y optimizar la intervención educativa, este modelo no solo se enfocó en la enseñanza, sino también en el aprendizaje significativo con las pedagogías propias de aprendizaje y dando continuidad a la educación propia para grupos étnicos.

Así, este enfoque se convierte en una herramienta poderosa para el cambio social, ya que permite a los actores involucrados reflexionar y actuar de manera simultánea para resolver problemas y promover el desarrollo en sus propios entornos.

Tipo de Investigación

La investigación es de tipo descriptiva, ya que se propone describir y analizar la realidad de los antropónimos y la educación propia en el Resguardo de Cumbal. Dado que se llevó a cabo la exploración con las personas involucradas como estudiantes, padres de familia, mayores, autoridades tradicionales y se realizaron visitas a los hogares de sabedores de la comunidad.

El enfoque cualitativo es muy útil en disciplinas como la sociología, antropología, psicología, educación y estudios culturales. Según Sampieri (2014) el objetivo de la investigación descriptiva es detallar las características, atributos y perfiles de los individuos, colectivos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se encuentra bajo un

estudio Este tipo de estudio no solo permite una mejor comprensión de las características y propiedades de un objeto de análisis, sino que también establece las bases para futuras investigaciones explicativas o correlacionales. En la práctica, la investigación descriptiva es clave en diversas disciplinas, ya que facilita la toma de decisiones basada en datos concretos, permitiendo analizar tendencias, comparar poblaciones y detectar patrones relevantes en distintos ámbitos del conocimiento.

Unidad de Análisis

La unidad de análisis dentro del contexto, fue la Institución Educativa Divino Niño Jesús y sus estudiantes del Municipio de Cumbal Nariño este Grupo de estudiantes pertenece a pueblo Indígena Pasto, esta comunidad esta caracterizada por una rica herencia cultural y ancestral. Para este proyecto aplicado se tomaron en cuenta las particularidades socioculturales de los estudiantes, con el fin de revitalizar su identidad cultural mediante unas estrategias pedagógicas que orienten el conocimiento del origen de los apellidos propio del Resguardo, La elección de esta población responde a su relevancia como herederos directos de las tradiciones y valores identitario de su comunidad, así como su etapa de formación educativa, que facilita la mezcla de contenidos culturales en su proceso de aprendizaje. En este contexto los Taitas sabedores desempeñaron un papel fundamental como guardianes del conocimiento ancestral y orientadores de la comunidad.

Los Taitas sabedores que participaron en este estudio presentan un vínculo viviente con los antroponimios, entendidos no solo como apellidos propios, sino como portadores de significado, historias y valores comunitarios. Estos lideres compartieron su saber a través de entrevistas, conversatorios y diálogos interculturales, permitiendo comprender cómo los

antroponimios hacen parte del tema inicial para dar continuidad a la educación propia, empezando por reconocer la identidad de cada persona.

Unidad de Trabajo

La elección de los Taitas Sabedores que hicieron parte de esta investigación se basó en su reconocimiento dentro de la comunidad como autoridades en saberes ancestrales y educativos.

Entre los Participantes se encuentran:

El profesor Aldemar Ruano, destacado por la investigación y revitalización de la lengua Pasto, y que dentro de la comunidad Pasto ha sido quien ha implementado la cátedra de Lengua Propia. Actualmente docente en la Institución Educativa Libardo Ramiro Muños del Resguardo de Colimba

Ingeniero Miguel Ángel Quilismal, con una trayectoria de investigación de la cosmovisión Pasto, también ejerce como docente en Educación propia dentro de Resguardo del Gran Cumbal y hace parte de la creación de planes académicos de la universidad Intercultural de los Pastos.

Taita Efrén Félix Tarapues, custodio de relatos históricos del Resguardo de Cumbal, además de tener valores culturales y por su gran sabiduría ancestral viene ejerciendo un papel principal en la construcción de la Universidad Intercultural de los Pueblos Pastos y Quillasingas.

A través de las participaciones, los taitas no solo transmitieron información, sino que también modelaron metodologías propias de aprendizaje y enseñanza que enriquecieron la estrategia didáctica propuesta, donde hicieron un aporte fundamental para consolidar una visión educativa que respete y favorezca los valores culturales del Resguardo del Gran Cumbal.

Tabla 1*Participantes de la Investigación*

Institución	Estudiantes Quinto	Taitas Sabedores
I.E. Divino Niño Jesús	36	3
Total, de participantes	39	3

Nota. Archivo fotográfico de los autores.

Técnicas e Instrumentos de Recolección de Información*Entrevistas Semiestructuradas*

Las entrevistas semiestructuradas son un método de recolección de datos empleado en estudios cualitativos, distinguiéndose por un balance entre la adaptabilidad y la secuenciación. En contraste con las entrevistas estructuradas, en las que las preguntas y su secuencia son estrictas, o las entrevistas no estructuradas, que facilitan un diálogo libre, las entrevistas semiestructuradas fusionan ambas metodologías. Se fundamentan en un marco de cuestiones preestablecidos, pero posibilitan la modificación de acuerdo con las respuestas del entrevistado, lo que potencia la profundidad y la calidad de la información recabada.

Este tipo de entrevista resulta especialmente beneficiosa en investigaciones que intentan entender experiencias, percepciones o interpretaciones asociadas a fenómenos sociales. Los investigadores tienen la capacidad de modificar las preguntas de acuerdo con el contexto y abordar temas que surgen durante el diálogo, lo que permite una mayor espontaneidad en las respuestas y la recolección de información más precisa.

Las entrevistas de carácter semiestructurada fueron dirigidas a una unidad de trabajo representada por: Miguel Ángel Quilismal, Aldemar Ruano, y Efrén Tarapues. Facilitaron el acceso a conocimientos orales transmitidos por los sabedores ancestrales y líderes comunitarios,

quienes son depositarios de los significados, usos y simbolismos de los antropónimos en la comunidad. Esto permitió recoger historias y perspectivas que refuerzan el valor cultural de los nombres propios, enmarcándolos dentro de las prácticas identitarias del Resguardo. Para esto utilizamos tres Guiones de entrevista. (Ver apéndices D-E)

Observación Participante

Esta metodología de investigación cualitativa permite que el investigador estudie a un grupo de personas, no únicamente a través de la observación, sino también participando en sus actividades. Así mismo la observación participante ofrece a los investigadores la oportunidad de recoger información sincera sobre las personas, y permite comprender mejor lo que ocurre en un grupo determinado y su entorno cultural, dando mayor credibilidad a sus interpretaciones de la observación. Al aplicar esta metodología en este proyecto de investigación permitió a las docentes en formación involucrarse en actividades cotidianas, rituales y eventos comunitarios, observando de cerca cómo los antropónimos están presentes y cobran significado en la vida diaria. Proporcionó una comprensión más profunda y contextual del rol de los antropónimos en la educación propia y la identidad colectiva. La observación participante se realizó a los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús. (Ver apéndice J Diario de Campo)

Revisión Documental

Esta técnica de recolección de información es un proceso de análisis sistemático y exhaustivo de documentos existentes que sirven como fuente de información para una investigación. Este método implica identificar, recopilar, evaluar y analizar documentos relevantes relacionados con el tema de estudio. Los documentos pueden ser de diversos tipos,

como libros, artículos científicos, informes técnicos, tesis, normativas, periódicos, o cualquier material escrito que contenga información útil para alcanzar los objetivos de la investigación.

Proporcionó una comprensión más profunda y contextual del rol de los antroponimios en la educación propia y la identidad colectiva. Ayudó a analizar textos, registros históricos y documentos oficiales del Resguardo de Cumbal que pudieran contener información sobre los antroponimios, sus orígenes y su evolución.

Complementó la información oral con un respaldo histórico y bibliográfico, dando mayor solidez a los hallazgos del proyecto. entre ellos se revisó archivos coloniales Y títulos de tierras del Resguardo de Cumbal, información documentada por parte de investigadores que han aportado a la revitalización de los Antroponimios del pueblo Pasto, que aportan a conocer la historia del origen de los apellidos. (Ver apéndices A-B-C Fichas RAE)

En conclusión, las técnicas de recolección de información utilizadas estuvieron orientadas al estudio de los antroponimios como estrategia didáctica, esto permitió recopilar datos valiosos que reflejan la riqueza cultural y lingüística del Resguardo de Cumbal estas herramientas suministraron la comprensión de los significados de los apellidos propios, revitalizando de la identidad colectiva y su potencial para fortalecer la Educación Propia. Se integro métodos cualitativos como entrevistas, observaciones participativas a taitas sabedores y estudiantes del grado quinto de la I.E. Divino Niño Jesús. Se garantizo una aproximación respetuosa y profunda a los respectivos miembros del Resguardo, consolidando así un fundamento solido para la implementación de estrategias educativas que promuevan el reconocimiento y valoración de su legado Cultural.

Análisis, Discusión y Reflexión de Resultados

Fortalecimiento de la Identidad Cultural a través de la Mitología Antroponimia del Resguardo Indígena del gran Cumbal

Este proyecto aplicado basado en el estudio de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la Educación propia y la identidad en la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo Indígena de Cumbal Nariño, consistió en: identificar de que se trató el termino antroponimios, que para muchos es un término desconocido, pero que está relacionado con el entorno de un determinado lugar, tal es el caso del Resguardo Indígena de Cumbal. Por eso como docentes en formación se quiso promover la enseñanza del origen a través de los nombres propios (antroponimios) con el propósito de revitalizar la identidad cultural ya que en la actualidad los estudiantes poco saben de lo que contiene el termino antroponimios. Para saber en concreto que significa esto se recurrió a la cartilla “Lengua De Los Pastos Vocabulario Básico Y Etimologías Sagradas” donde define que los Etnoantropónimos están asociados con los nombres o apellidos de las personas de una etnia o cultura definida en la historia y en un marco geoespacial o territorio, y se les denomina etnoantropónimos, (Muñoz L 2015). Sobre esta actividad el señor Carlos Guadir manifestó que “la importancia de enseñar el origen de los apellidos para el rescate de la identidad refiriéndose a El taita Juan Chiles quien mencionaba que no se puede negar ir a las universidades y aprender de la educación convencional, porque al aprender de los conocimientos occidentales y del saber propio entonces se forma el hombre Pasto, ese aforismo implica desatar el conocimiento que se tiene, y que parece no importante, pero a la vez la persona se da cuenta con el tiempo que ha tenido un gran conocimiento que no tuvo relevancia pero que ahora ya ha cambiado debido a la participación de las etnias y sus diferentes culturas”. (Testimonio de Carlos Guadir 2024).

A partir de este punto de vista se concluye que el conocimiento propio es muy relevante en cuanto a que cada individuo no debe olvidar los saberes, practicas, creencias, aprendidas por los ancestros y las cuales se invita a seguir trasmitiéndolas de generación en generación. Esto es lo que llamamos la identidad de las comunidades o identidad cultural.

De igual manera el proyecto aplicado se lo pudo analizar desde diferentes ámbitos como en lo social, que tiene importancia en los pobladores al conocer de sus orígenes a través de los antroponimios donde podrán interactuar con otros respecto a la cultura, sus costumbres, por qué se nombra un lugar de determinada manera. En lo cultural, los antroponimios como estrategia pedagógica contribuyen al crecimiento intelectual sobre el conocimiento propio en lo referente a creencias, valores, tradiciones, normas, arte, lenguaje y comportamientos que comparten las personas. También influye en la forma en que las personas piensan, perciben y se comportan.

En el ámbito educativo y pedagógico los antroponimios aportan en el conocimiento de la historia de los orígenes de quienes residen en el resguardo, también en el aprendizaje de la escritura de cada apellido por eso se trabajó en el área de lenguaje con el objeto de motivar, valorizar e integrar la educación propia en la malla curricular. Según el profesor Carlos Guadir, sabedor del resguardo manifiesto: “a través del área de lenguaje se puede fortalecer la identidad cultural en los estudiantes en varias formas, primero quitando el estigma del para que enseñar la educación propia si quizá a los niños no les interesa. No. La razón por la cual se propone esta enseñanza es porque las personas se han olvidado y los mismos niños han querido coinvitar al mayor. Sucede como el dicho que dice árbol que nace torcido jamás se endereza, por esta razón es importante introducir el conocimiento desde pequeños para que más adelante conozcan y no sientan desagrado por el conocimiento propio”.

Como segundo aspecto en el área de lenguaje los antroponimios sirven para poder vincular ese paralelo que encamine al ser humano que es tan dimensional que tiene cantidad de capacidades que es lo que exige la naturaleza que cambie la mentalidad por que los recursos naturales están afectados y desde la literatura se puede llegar a dar un proceso de reflexión en la cual se pueda llevar a cabo una economía sostenible, releer la filosofía de los Pastos y repensar y tomar conciencia del daño que se ha causado a la madre tierra”. (testimonio de Carlos Guadir 2024). De modo que los futuros etnoeducadores deben trabajar en el esfuerzo por incluir temas como los antroponimios en los planes educativos con el objetivo de acrecentar el conocimiento propio y enriquecer la cultura del territorio de Cumbal que a su vez tiene infinidad de cosas por descubrir y aprender no solo relacionadas con el área de español, si no en otras áreas, también hay cosas por aprender y que engrandecen la formación de los estudiantes del resguardo como miembros de una cultura étnica.

Así pues, el Ingeniero Miguel Ángel Quilismal, menciona que “con una trayectoria de investigación de la cosmovisión Pasto, también se ejerce como docente en educación propia dentro de Resguardo del Gran Cumbal. De igual forma hace parte de la creación de planes académicos de la universidad Intercultural de los Pastos”. Considerando que el estudio de los antroponimios en las instituciones educativas es una herramienta para estandarizar la lengua propia y resistir a la desaparición de las comunidades indígenas. La propuesta de inclusión de la enseñanza del significado de los nombres propios contribuye al crecimiento educativo, cultural y étnico. Por consiguiente, con el apoyo de las personas involucradas los profesores, la comunidad, los estudiantes, los sabedores del resguardo, y las docentes en formación quienes plantearon esta propuesta se construyó este plan de fortalecimiento para continuar engrandeciendo el legado

ancestral de la lengua en lo que refiere a los antropónimos, para afianzar en significado de identidad cultural.

Igualmente se contó con la colaboración del Taita Efrén Tarapues, quien es el custodio de relatos históricos del Resguardo de Cumbal, además de tener valores culturales por su gran sabiduría ancestral viene ejerciendo un papel principal en la construcción de la Universidad Intercultural de los Pueblos Pastos y Quillasingas. Teniendo en cuenta a este sabedor en la propuesta sobre los antropónimos para la recuperación de la lengua se atribuyó el sentido de pertenencia a una etnia indígena porque se quiso dar relevancia a los antropónimos propios de la lengua originaria.

A manera de conclusión el haber realizado una investigación como esta, sobre la importancia de la educación propia con el legado de los antropónimos fomenta el conocimiento de la identidad cultural a quienes no conocen de la esencia que como indígenas se considera auténtica y por ende debe ser valorizada y enseñada a las generaciones actuales. Es ahí donde los sabedores destacados e influyentes como el Taita Efrén Tarapues han trabajado en hacer que dentro los pueblos indígenas, la educación propia se base en la participación efectiva de la comunidad, en la autonomía marcada por la historia, el derecho propio, la política y el territorio, resultado de esta ardua labor en conjunto con el apoyo de otras entidades se ha trabajado en la construcción y creación de la universidad intercultural de los pueblos Pastos y Quillasingas, la cual pronto estará prestando sus servicios a la comunidad indígena del Resguardo de Cumbal. Motivo que anima a continuar con investigaciones como estas para enriquecer el conocimiento ancestral de la lengua y de lo que refiere a temas Etnoeducativos dentro de la comunidad Pasto.

Figura 2

Sabedor Carlos Guadir Resguardo Indígena del Gran Cumbal



Nota. Archivo fotográfico de los autores.

Figura 3

Sabedor Ing. Miguel Ángel Quilismal



Nota. Archivo fotográfico de los autores.

Figura 4

Sabedor Taita Efrén Tarapues



Nota. Archivo fotográfico de los autores.

Diseño de Estrategia Pedagógica enfocada en Fortalecer la Identidad Cultural a través de un plan de aula sobre el Conocimiento y Origen de los Apellidos Propios del Resguardo Indígena de Cumbal, con los Estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño.

Para ejecutar la planificación y desarrollo de las secuencias didácticas se presentó un concepto de lo que es una secuencia didáctica teniendo en cuenta a Zabala A (2008) quien dice que

La secuencia didáctica es un conjunto de actividades ordenadas, estructuradas y articuladas para la consecución de unos objetivos educativos que tienen un principio y un final conocidos tanto por el profesorado como por el alumnado y continúa señalando que la secuencia didáctica constituye una potente unidad de análisis para indagar, reflexionar y mejorar la práctica docente (p.16).

La secuencia didáctica es abordada desde el aprendizaje como un proceso de planificación educativa que tiene como objetivo establecer y diseñar un formato de contenidos y actividades que se llevarán a cabo en un salón de clase. Igualmente es una herramienta pedagógica fundamental que logra una enseñanza más efectiva, porque los docentes estructuran los contenidos de manera ordenada, para el proceso de formación y aprendizaje. Es por eso que se escogió esta estrategia ya que permite al estudiante una formación más certera.

Por eso la importancia de desarrollar secuencias didácticas para la enseñanza de los antropónimos permite al docente usar herramientas que sirvan para profundizar en un tema desconocido para los estudiantes, en este caso los “antropónimos” termino desconocido para los niños, pero con la aplicación de esta herramienta de igual modo admite formas diferentes para adecuar la enseñanza de acuerdo a las necesidades de los estudiantes y también de los profesores.

Para comprender en que consiste la aplicación de las secuencias didácticas en primera instancia se abordó una orientación a través de una secuencia didáctica que llevo por título

Volviendo a nuestros orígenes en una aventura por el mundo de los antropónimos, que consistió en dar a conocer el concepto, la importancia, de saber sobre los antropónimos y el origen de las primeras familias Cumbaleñas, que a su vez se encuentran referenciadas en textos literarios como mitos y leyendas del pueblo pasto. También se dio a conocer que las palabras de la lengua Pasto que se usan tanto en Carchi y Nariño son parte del patrimonio cultural inmaterial, porque el apellido ancestral de las familias revela su identidad.

Por ejemplo, se presenta el diseño de las secuencias didácticas relacionadas con: El legado de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la educación propia y la identidad en la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo Indígena de Cumbal Nariño. Con el fin de lograr el objetivo de fortalecer la identidad cultural a través de secuencias didácticas sobre el conocimiento y origen de los apellidos propios del resguardo indígena de Cumbal, en los estudiantes del grado Quinto. Dando respuesta a interrogantes como ¿Qué es la Identidad Cultural? Con el objetivo de que los niños descubran esa pertenencia a un grupo social o étnico como es el resguardo indígena de Cumbal, en el cual se comparten ciertos rasgos, como costumbres, valores, creencias y prácticas. Por eso con el fin de dar a conocer el sentido de pertenencia se transmitió saberes sobre los géneros literarios como por ejemplo los mitos, que revelan la historia del surgimiento de las primeras familias del Resguardo de Cumbal con el propósito de que conozcan la mitología propia. (Ver apéndice G, Secuencia Didáctica Recursos para el Aprendizaje Propio).

En la segunda secuencia didáctica se presentó algunos de los antropónimos de las nueve veredas que componen el Resguardo Indígena del Gran Cumbal, con las respectivas características que representan a cada familia y como influyen en el buen vivir dentro de la comunidad. En esta oportunidad se estableció actividades como la representación de la espiral de

la vida como signo de pago al territorio, y como principio de todo, el cual les facilito comprender que todo alrededor esta interconectado por ejemplo las relaciones cósmicas, naturales y humanas. La relación del territorio con los Antroponimios ya que estos en sus significados representan todo el contexto natural y características que conforma el resguardo indígena de Cumbal.

Por medio de un juego lúdico creado por las docentes en formación que llevaba por nombre “Las fuerzas de los antroponimios”. Los niños identificaron que cada una de las familias oriundas de Cumbal tiene diferentes habilidades. Como también se representa en la espiral las parcialidades que tienen por nombre antroponimios. Todo esto con la intención que el niño descubra en su ser, que particularidad tiene su familia de la cual se sienta empoderado de su esencia indígena y el valor que tiene en comparación con otras culturas. (Ver Aprendizaje H, Secuencia Didáctica 2 La fuerza de los Antroponimios desde el Juego Lúdico).

Para finalizar con el desarrollo de esta estrategia pedagógica en un tercer encuentro se avanzó en lo que concierne a descubrir la diversidad significativa que tienen los antroponimios de la lengua Pasto por medio de la enseñanza de la etimología de los apellidos y su significado, la presentación de cada uno de los niños con su apellido propio y su significado, y la observación de un minidocumental de lengua Qwastu Resguardo de Cumbal. Esto significo en los estudiantes poder identificar los antroponimios propios del Resguardo de Cumbal en comparación con los que son originarios del Ecuador, país vecino con los cuales ha habido mezclas de familias. Otra de las cosas fue que los estudiantes adquirieron formas de expresión comunicativa a la hora de hablar acerca del significado de sus apellidos y su identidad.

Así pues, como docentes en formación es motivo de orgullo haber sido participe de estas enseñanzas que enriquecen la sabiduría ancestral y el compartirla con las nuevas generaciones,

fue considerado un logro porque se dejó esa semilla de conocimiento sobre la relevancia que tiene el saber de la cultura propia con los antropónimos ya que este tema a su vez fue espacio para generar debates mediante la participación de los estudiantes de cada encuentro, el respectivo apoyo y conocimiento de las docentes en formación, que permitió el reconocimiento de sentido de pertenencia a esta comunidad Étnica. (Ver apéndice I, Secuencia Didáctica 3 Descubre la Diversidad Significativa que tienen los Antropónimos de la Lengua Pasto.

Implementación de la Propuesta Pedagógica enfocada en el Objeto de Investigación

Para el desarrollo de la clase mediante la secuencia didáctica se realizó en primer lugar una actividad, para generar confianza en los estudiantes y consistió en: realizar preguntas de conocimientos previos acerca de los antropónimos para de esta manera preparar el material didáctico, seguidamente se dio a conocer los conceptos sobre antropónimos, cultura, identidad y territorio. Para que los estudiantes se fueran sintiendo identificados con estos términos y a la vez fueran comprendiendo ¿Por qué? y ¿para qué? la enseñanza de estos términos y su significado con el objetivo de aportar al fortalecimiento de la educación propia.

Como docentes en formación se llevó a cabo la práctica de las secuencias didácticas las cuales fueron un reto, porque en el aula se encontró estudiantes que tienen diferentes comportamientos, que para el docente es algo complejo y se requiere de ser recursivo de tal manera que todos los alumnos comprendan la enseñanza dada en el momento, puesto que no todos aprenden al mismo nivel, pero la idea es que todos salgan beneficiados de lo que se desarrolla en la clase.

Al llevar a cabo la primera aplicación de las secuencias didácticas los estudiantes demostraron interés por saber que significa llevar un apellido propio y la cultura en particular que los caracteriza, en los estudiantes se mostró ese deseo de saber más mediante los

interrogantes hechos por parte de los estudiantes como, por ejemplo: ¿Qué es un antropónimo?, ¿para qué saber del significado de antropónimos?, ¿cuál es la importancia con la cultura del resguardo? Se evidencio el deseo de aprender a través de juegos que representan las características propias de cada una de las familias que llevan los antropónimos propios.

Al percatarse de esa dificultad en el conocimiento, se dio respuesta a cada inquietud es decir explicando que un antropónimo hace referencia a un nombre propio, originario de un lugar, que se asocia con la cultura porque en el significado del fonema lleva la esencia indígena que les caracteriza, por ejemplo: El fonema CHI significa frio o helado y el fonema LES significa rio o agua), así sucesivamente cada antropónimo en su estructura tienen un significado. Pero todo en relación al entorno natural. Por parte de los estudiantes fue fácil de comprender que significa eso de los antropónimos. Los estudiantes identificaron el tema con claridad, facilidad y comprensión, de donde proviene su apellido, y el significado del mismo.

Para el cierre se realiza un el juego donde identificaron las diferentes habilidades y características que tienen las familias, entre ellas la fuerza para el trabajo, la agilidad para las diferentes actividades en el diario vivir de las comunidades, es decir de las familias objeto de estudio (los Cuaicales, Chiran, Cumbal, Quilismal, Mitis, Alpala). Con el fin que los estudiantes puedan responder luego a los interrogantes que se les planteo sobre qué fue lo que comprendieron con la realización del juego.

En un tercer momento en el desarrollo de la secuencia didáctica se fortaleció el tema del significado de los apellidos con el uso de diapositivas, mostrando imágenes de lo que representa cada apellido para que los niños vayan identificando más fácilmente el significado de los antropónimos. También se dio a conocer el sistema rotatorio y toponimias del Resguardo de Cumbal representando la espiral, empezando con la vereda de Guan, seguido de Tasmag,

Cuaical, Quilismal, Cuetial, Cuaspud, Boyera, San Martín- Miraflores y llano de piedras que son las toponimias, es decir los nombres propios del Resguardo de Cumbal.

De igual manera se compartió la lectura del mito de los orígenes la Guacamulla. Para retroalimentar un poco sobre los orígenes de las familias. Para finalizar la sesión se realizó una serie de preguntas con el objetivo de saber si comprendieron la temática; esas preguntas fueron ¿de qué se trataba el mito?, ¿Qué son los antropónimos?, ¿qué es la lengua Pasto?, ¿qué es shagra?, ¿Qué es parcialidad? Términos que se asocian con los significados de los nombres propios.

Con el propósito de que se diviertan y sintieran agrado por lo que se vio en clase, se dio un pequeño incentivo a los estudiantes que respondieron a estas preguntas, para así saber cuál fue el grado de aprendizaje, que a su vez fue bueno ya que la gran mayoría de ellos se desarrolló en el momento de hablar acerca del tema objeto de estudio que son los antropónimos y sus características.

Reflexión Pedagógica

En primera instancia se llevó a cabo el concepto de los antropónimos, la importancia de saber de este tema. A raíz del desconocimiento sobre el significado de su nombre y para ello se implementó estrategias didácticas que ayudaron a comprender mejor el tema, y contrarrestar la problemática de desconocimiento en la que se encontraban los estudiantes frente al asunto. Dichas estrategias se enfocaron a el desarrollo de secuencias didácticas en las que se planteó y se desarrolló el concepto de los antropónimos, y como fue el surgimiento del origen de las primeras familias del resguardo indígena del gran Cumbal; esto, por medio de recursos literarios como los mitos y leyendas escritas por sabedores antiguos que en textos han dejado plasmado la historia de los orígenes tal es el caso del mito de la guacamuya que relata cómo se dio la vivencia

de los antepasados. Por consiguiente, después de compartir ese saber ancestral se evidenció una receptividad por parte de los estudiantes ya que despertó el interés de aprender y descubrir el significado de los antropónimos, esto fue un pequeño avance en cuanto a mitigar ese problema de desconocimiento de la lengua cuando se habla de antropónimos o nombres propios. A partir de las secuencias didácticas se mejoró en la apropiación del tema en relación con la identidad cultural ya que los estudiantes a partir de la lectura mitológica a través de juegos se les facilitó comprender el significado del nombre propio que lleva consigo una parte del territorio y la cultura propia porque cada apellido significa un elemento de la tierra, una característica del lugar, poder, agua, fuego, fuerza, río, montaña, etc. Después de la aplicación de las secuencias se podía indagar a los niños sobre los antropónimos y lograron hablar fluidamente de lo significativo que era esa propuesta para fortalecer la identidad cultural de los habitantes originarios de Cumbal y sus alrededores.

Al momento de haber realizado la secuencia didáctica se trabajó en ser más recursivos para sacar provecho en lo que refiere a la comprensión del tema, que fuese más fácil y rápida de captar. Con el objetivo de que los antropónimos queden como legado en los estudiantes y el día de mañana ellos puedan hablar del tema en cualquier territorio. Así de este modo los estudiantes entendieron lo que se les enseñó en los tres momentos secuenciales, y a pesar que la experiencia en el ámbito educativo es un reto para ir mejorando y fortaleciendo en la realización y desarrollo de las secuencias didácticas en esta oportunidad se logró la intención que se tenía de que los antropónimos fuesen comprendidos de manera asequible, especialmente cuando se trató de trabajar con niños.

Como docentes en formación el reto es ir mejorando día a día para que temas desconocidos como los antropónimos sean más fáciles de comprender con recursos novedosos

y agradables para quienes vaya a ser dirigidos, por tal motivo se optó por evaluar a los estudiantes a través de juegos que permitieron llamar la atención y despertar su curiosidad, de modo que al finalizar ellos respondían a los interrogantes realizados y a la vez se motivaban a preguntar para conocer más sobre el tema de los antroponimios. Pero cabe resaltar que en vista de esta dificultad se optó por realizar juegos creados de la imaginación para hacer que los niños comprendieran las particularidades que identifican a las familias originarias que fueron objeto de estudio, así de este modo los estudiantes entendieron que una de las cosas importantes es la fuerza de trabajo que caracteriza a quien es oriundo de la región de Cumbal.

Igualmente en el desarrollo de la investigación se pudo saber a través de entrevistas y aportes de sabedores el vacío que hay en las personas sobre el conocimiento de los antroponimios y toponimias, su significado y la identidad cultural, con el apoyo de sabedores, algunos docentes, y la investigación de documentos históricos y/o teóricos, se vio la importancia de proponer los antroponimios como estrategia didáctica para fortalecer la identidad cultural desde las instituciones educativas, porque que es ahí donde los estudiantes incrementan su intelecto y retienen mucha información tanto en temas occidentales pero también en temas étnicos y culturales.

Por otra parte, en el desarrollo del proyecto se incluyó el método de investigación acción educativa que une la teoría, la práctica, el conocimiento y la acción. esto es lo que se pretendió al proponer esta idea, que los estudiantes al aprender sobre la relevancia que tienen los antroponimios ellos apliquen ese conocimiento en su entorno social porque el significado de cada apellido tiene conceptos muy enlazados con el territorio y de una manera u otra se articula para que a los propios de la región inspire armonía con el entorno puesto que cada antroponimio representa un elemento natural.

Según Restrepo B (2004) en su investigación refiere que

La adaptación de la teoría, transformación intelectual y práctica, es el resultado de un ir y venir entre la teoría y la práctica pedagógica, que puede realizarse espontánea o sistemáticamente. Si se hace de manera sistemática y rigurosa, constituye un proceso de investigación sobre la práctica en el laboratorio de las aulas. El tipo de investigación que pretende sistematizar este proceso individual en el docente, que investiga a la vez que enseña, es la investigación-acción educativa (p. 4).

De acuerdo a lo anterior en esta propuesta lo que se quiso mostrar fue una forma de motivar al estudio de aquello que forma parte de la esencia de un ser que nace de la madre tierra porque pertenece a un territorio indígena que da un gran valor a los elementos que componen su grupo étnico, y se realizó en conjunto con estudiantes, profesores, sabedores y padres de familia, quienes colaboraron con información, voluntariamente y organizadamente por ejemplo a la hora de llevar este conocimiento a la unidad de trabajo que fue la Institución Educativa Divino Niño Jesús. Igualmente en el desarrollo de la investigación se fue llevando a la práctica el concepto de la investigación acción educativa que invita al personal docente a ser un investigador continuo y que a la vez lleve a las aulas esos nuevos conocimientos, con el propósito de que los estudiantes estén en un aprendizaje continuo; y en este caso el tema propuesto no es algo nuevo es un concepto que ya existe, sin embargo para las juventudes actuales es algo totalmente desconocido porque los mayores, o maestros etnoeducadores casi no comparten ese conocimiento a las nuevas generaciones.

Por otra parte, se empleó una pedagogía socio crítica propone que la educación propia sea una fortaleza de los estudiantes, especialmente aquellos que ha sido marginados y oprimidos por la sociedad. Debido a esto se quiso proponer una estrategia didáctica con los antropónimos puesto que en la actualidad quienes llevan en su nombre apellidos propios es decir antropónimos son rechazados por ser diferentes no solo en su físico si no por tener raíces indígenas, en sus

costumbres o formas de actuar. Por eso se quiso proponer que se enseñe sobre la riqueza ancestral que guarda el significado de los apellidos propios con el objetivo de que los miembros de las comunidades amen sus raíces y no se sientan menos porque otras culturas de las ciudades grandes los rechacen, lo que se quiere con esta propuesta es sembrar en los estudiantes el conocimiento propio para que ellos se empoderen de sus saberes y rescaten su riqueza ancestral. De manera que en un futuro ellos puedan hablar en cualquier parte de su esencia de su cultura con propiedad y liderazgo.

Finalmente, con este proyecto se obtuvo una serie de aprendizajes como docente en formación, ya que se llevó a la práctica la realización de planes de aula para llevar de forma organizada los conocimientos a compartir y de qué manera aplicarlos, para que sean de mejor comprensión por parte de los estudiantes, se comprendió que al realizar investigaciones como estas se debe tener en cuenta que tipo de investigación es. En este caso se aplicó la investigación acción educativa que logro mostrar como el docente logra involucrar tanto a docentes, estudiantes, y la comunidad en un proceso educativo que involucra un aprendizaje mediante la práctica investigativa. Con esta experiencia pedagógica se reconoce que hay cosas por mejorar como docentes en formación, entre ellas ser más recursivos para hacer de los aprendizajes ancestrales una fuente donde se pueda adquirir más conocimientos y experiencia, mejorando el aprendizaje de una comunidad que carece de conceptos propios del resguardo, pero que son enriquecedores para la identidad cultural.

Conclusiones

Si bien en Colombia en el artículo 68 de la Constitución Nacional de 1991, establece que todos los grupos étnicos tienen derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural. Por eso se trabajó planteando y desarrollando estrategias para contrarrestar la problemática que se aborda en la investigación, en este caso como fortalecer el conocimiento de los antropónimos en los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño. En una primera instancia desarrollando el método de investigación acción educativa que permitió a los docentes en formación analizar, identificar y mejorar la práctica del desarrollo de las secuencias didácticas que fueron la estrategia educativa para dar a conocer en que consiste el término antropónimo el significado de cada apellido propio y la importancia de este dentro de un territorio étnico.

De igual modo para dar desarrollo al objetivo de la investigación se trabajó también una pedagogía sociocrítica que permitió concientizar sobre la historia cultural, y explorar el contexto histórico y cultural que dio origen a estos apellidos propios. Logrando que la comprensión del valor simbólico de los antropónimos sea relevante porque para los habitantes del lugar es de gran valor y está presente en la memoria histórica de los habitantes del resguardo de Cumbal, para continuar el desarrollo de la investigación se empleó un método investigativo de enfoque cualitativo, que se enfatiza en la recolección de información por medio de entrevistas, que fortalecieron la información para dar respuesta a la problemática de la investigación que trató de un desconocimiento considerado sobre el tema de los antropónimos, pero cabe resaltar que esas entrevistas y aportes de los sabedores del resguardo ayudaron también a considerar la importancia de enseñar estos temas que ayudan a la revitalización de la etnoeducación en

Colombia porque es un derecho que busca formar a las nuevas generaciones a partir de la cultura y el pensamiento de sus antepasados, así como de la cultura de la sociedad mayoritaria.

Recomendaciones

Se recomienda el estudio de los antropónimos como estrategia didáctica en los territorios indígenas porque la etimología de los antropónimos ayuda a descubrir el origen y su significado, y así conocer las raíces lingüísticas culturales de los apellidos. También el estudio de los antropónimos descubre la migración tanto de personas extranjeras como nacionales de una cultura por ello es que en varios lugares del mundo existen apellidos muy particulares que denotan que su origen no es propio de la región y es ahí donde nace la curiosidad de consultar sus raíces.

Para quienes son originarios de pueblos étnicos se hace necesario el estudiar el contexto histórico y cultural de la lingüística para poder dar respuesta al origen de su antropónimo cuando se realice intercambio de saberes con otras culturas étnicas. Por eso se requiere de trabajar en conjunto con miembros de diferentes etnias, para fortalecer la diversidad cultural que existe en Colombia, esto permite conocer las diferentes tradiciones, costumbres y formas de vida de las diferentes comunidades; con el objetivo de ir enriqueciendo la comprensión del mundo. Se recomienda este tipo de temas a investigar porque al comprender la diversidad cultural, se fomenta el respeto, la tolerancia hacia los demás, lo cual es importante para construir una sociedad más justa e inclusiva. Bueno y por otro parte este tipo de temas pueden contribuir e impulsar la creatividad, la innovación y el turismo, de la región. Con el propósito de reforzar los lazos entre las diferentes comunidades.

Referencias Bibliográficas

- Grijalva C, (2023). Toponimia y antroponimia: Carchi, Obando, Túquerres e Imbabura. Editorial Abya-Yala.
- Muñoz, et al (2015), Libro: Lengua de los Pastos, Vocabulario básico y etimologías sagradas, Pasto, Colombia.
- Ramiro Cabrera Revelo (2018), Libro Los Apellidos Pastos y sus Significados, Tulcan, Ecuador.
- Ruano A. (2014), Cartilla Lengua de los Pastos, Contenido temático, Pasto, Colombia.
- John Harold Estrada-Montoya, & Marleny Valencia Arredondo. (2015). Teoría crítica de la sociedad: orígenes, desarrollo histórico y vigencia de sus postulados fundamentales. Acta odontológica colombiana, 5(2), 59-83.
- Moyano, S., & e-libro, C. (2012). Acción educativa y funciones de los educadores / Segundo Moyano. (1st ed.). Editorial UOC.
- Sánchez Fontalvo, I. M., Esmeral Ariza, S. J., & González Monroy, L. A. (2020). Metodologías cualitativas en la investigación educativa / Iván Manuel Sánchez Fontalvo, Luis Alfredo González Monroy, Simón José Esmeral Ariza. (L. F. Márquez Lora, Ed.; 1st ed.). Editorial Unimagdalena.
- Faundes-Peñafiel, J. J. (2019). Derecho fundamental a la identidad cultural de los pueblos indígenas: un nuevo paradigma en la defensa penal indígena en Chile frente al Estado de Derecho hegemónico. Izquierdas (Santiago, Chile), 45, 51-78.

Apéndices

Apéndice A

Ficha Rae Toponimia y Antroponimia Carchi, Obando, Tuquerres e Imbabura.

Título del texto	Toponimia y Antroponimia Carchi, Obando, Tuquerres e Imbabura.
Nombres y Apellidos del Autor	Carlos Emilio Grijalva Sierra M.C. DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA
Año de la publicación	Segunda edición, enero de 2023
Palabras Claves	
<p>Objetivos del texto: El trabajo que hoy presento a consideración de los estudios se compone de 3 tomos el primero se da preferencia a los asuntos arqueológicos y se resume en la expedición de Max Uble a Cuasmal, el segundo tomo se titula” cuestiones previas al estudio filológico - etnográfico de las provincias de Imbabura y Carchi, el tercer tomo es el presente vocabulario que es un arsenal explotado antes que un cumulo de datos y noticias que se hubieran podido recoger.</p>	
<p>Descripción: M.C. DE LA ACADEMIA NACIONAL DE HISTORIA- Editorial Abya-Yala.</p>	
<p>Contenidos: El siguiente libro trata temas de arqueología que son indispensables para la constatación exacta del lugar en que ha sido hallado el objeto arqueológico y la clase de tumba o el modo y manera como ha sido hallado tal objeto, así que sea llegado a persuadir que para el estudio de las palabras aborígenes es necesario precisar el año del documento en que una palabra ha sido encontrada y el año en que se han producido cambios y modificaciones, que al fin y a la postre vienen a construir la historia de las palabras, para ,</p>	

porque me dio de ellas, hacer las elucubraciones que pudieran descubrirnos su significado y por lo mismo, darnos la solución de otros problemas históricos conexiados con tales descubrimientos.

De esta manera también eh llegado a preocuparme de lo precario y efímero de las fuentes documentales y a convencerme de que la mayor parte de las palabras recogidas acaso se pronunciaron solo una vez , cuando fueron escritas muy incorrectamente , o que se iban improvisando en virtud de necesidades protocolarias en tiempo de la Colonia Española, y que en fin se formaban cuando se había dejado de hablar el idioma al que pertenecían , y entonces nuevos e intrincados problemas surgen a la mente del investigador. Ciertamente estoy convencido que, en gran parte de las palabras catalogadas no representan voces formales antes de la conquista de la conquista de los Incas, sino que en su mayor parte se formaron después de la conquista, y entonces muchas veces también no es posible constatar que la estructuración de estas obedezca a las leyes del propio idioma, de manera que pueden revelarnos su estructura y darnos luces para la interpretación de las demás.

Problemas de la historia , es decir de gentes y civilizaciones desaparecidas hace siglos sin avernos dejado ejemplo de su lenguaje , pero ni siquiera de una sola proposición; y empeños de la lingüística que quisiera reconstruir un idioma a la manera como se han reconstruido los fósiles; inquietudes del entendimiento que forja verdaderas creaciones y entre saca de ellas las lecciones muy provechosas para el porvenir; verdadera inquietud del intelecto que perfecciona su ser en provecho propio y de las generaciones que más tarde vendrán a la existencia. De otra parte, son tantas las modalidades en el uso de los nombres para la representación de personas, cosas y especialmente lugares. Y designaciones geográficas, que bien pudiéramos compararlas a las figuras que se meten en el lenguaje en

<p>el arte de bien decir: hay amplificaciones del significado en el discurso del tiempo hay reducción del mismo significado.</p>	
<p>Conclusiones del texto:</p> <p>El Autor Carlos Emilio Grijalva Sierra dice dada la gran influencia del quechua y del español en el área de estudio, el autor incluye términos, ya sean topónimos o antropónimos, de origen o estructura quechua o híbridos, tejiendo a la vez una historia, un nuevo territorio cultural, que enlaza prefijos y sufijos para darle sonoridad a la teoría y a sus versiones etimológicas, dejando el campo abierto para proponer nuevas acepciones.</p>	
<p>Nombre y apellidos de quien elaboró este RAE</p>	<p>Andrea Cristina Cuaical Velásquez</p>
<p>Fecha en que se elaboró este RAE</p>	<p>20 de agosto de 2024</p>
<p>Comentarios finales: con el estudio de los antropónimos y el apoyo de autores como Grijalva los significados de las palabras pueden entrelazar historias que forman un recuento de la vida de un territorio y su gente, por ello la necesidad de motivar al estudio de los antropónimos propios del resguardo de Cumbal.</p>	

Apéndice B*Lengua Madre de los Quillasingas*

Título del texto	Lengua madre de los Quillasingas
Nombres y Apellidos del Autor	Lydia Inés Muñoz Cordero – Esperanza Josefina Agreda Montenegro
Año de la publicación	1a. edición, 2017
Palabras Claves	
<p>Objetivos del texto: Tomas Hidalgo escribe desde Ipiales:” No cabe negar que los estudios etnológicos son el fundamento, la base cardinal para inquirir los orígenes de los Pueblos; ni es posible desconocer tampoco que es la filología la que, por lo común, entra por primer factor y aun como factor obligado en esta clase de lucubraciones... pero son también los estudios lingüísticos y filológicos los más expuestos a grandes mistificaciones”. Cuan acertado el concepto y alcance de un pensador como Hidalgo, que relleva la importancia de los estudios etnolingüísticos para acercarse a la historia y cultura de los Pueblos originarios.</p>	
<p>Descripción: Lengua madre de los Quillasingas</p> <p>Aproximación - vocabulario básico - Etimologías Sagradas</p> <p>Academia Nariñense de Historia.</p>	
<p>Contenidos: El autor citado, analiza a propósito del tema: “Los Quillasingas han sido tocados solo por incidencia en la parte arqueológica; pues, filológicamente no han merecido mención alguna, aunque si se suministra un dato sobre su idioma”. Pasa a relacionar el caso del sínodo Diocesano de Quito en 1594, donde el obispo Luis López de</p>	

Solís, dispone que los presbíteros Andrés Moreno de Zúñiga y Diego Bermúdez, estudien “la lengua Quillasinga y a ella vertiesen el confesionario y el catecismo.”

Sorprende que Tomas Hidalgo, asigne a la nación Quillasinga: “Toda la provincia del Carchi, en el Ecuador, todo el territorio de las provincias colombianas de Tuquerres y Obando, parte de la de Barbacoas y poco menos de la de Pasto”. Además, señala que tanto los indígenas de Muellamues como los Coaiqueres son “hijos de los antiguos Quillasingas”, no obstante, concluye que todos presentan dialectos diferentes. Es a finales del siglo XIX, como Hidalgo, identifica como pionero en el estudio del Coche, al decir:” El idioma llamado Coche, que se habla en Sibundoy, ha sido estudiado únicamente por mí y por ello he tenido ocasión de observar su estructura”.

El propio idioma Coche, Sibundoy o Kamentsa, reconocido por el P. Marcelino de Castellvi y por Varios estudiosos como la lengua madre de los antiguos Quillasingas, ha sido adoptado como tal en el presente trabajo investigativo titulado: “Lengua Madre de los Quillasingas. Aproximación. Vocabulario Básico. Etimologías sagradas”, el cual constituye un estudio sistematizado preliminar, esto es una aproximación prudente a la lengua del pueblo Quillasinga, a través de una exploración etnolingüística y del método analéptico para intentar traducir la etimología y significado de un corpus de fonemas representativo.

El mismo término “ Quillasinga”, ofrece distintos acercamientos. Según el acta del cabildo de Quito, del 28 de junio de 1535, se menciona por primera vez como accidente geográfico;” rio grande de Quillasinga...”, jurisdicción quiteña, así lo considera el historiador Alvaro Gómez jurado Forero. Luego, se tratará de la “ Vía de Quillacinga” o “provincias de Quillasinga”. En este momento historico,”Quillacinga”, es un toponimo

quechua asignado a un territorio determinado. Por ello en 1537, se decía que, de Quito, se viajaba “ a conquistar y pacificar las provincias que llaman quillasinga que confinan con Quito”.

Por su parte, la investigadora Esperanza Agreda Montenegro, incorpora una nueva hipótesis etimológica al presente estudio. Lo anterior, para reconocer la complejidad de los estudios de tipo etnolingüístico, que exigen dedicación especializada para cumplir con los objetivos y metas propuestas.

Conclusiones del texto:

El filósofo Silvio Sánchez Fajardo, decía que la “identidad se entiende como presencia, como lo que hace que algo sea en sí”. Ese es el propósito intrínseco de esta obra: “Lengua Madre de los Quillasingas. Aproximación. Vocabulario Básico. Etimologías Sagradas”, para que la lengua madre del pueblo quillasinga haga presencia en la comunidad,” camine” por ella y la habite de nuevo en cada Cabildo Quillasinga del valle de pasto y alrededores. La academia Nariñense de historia, en el marco mayor del proyecto Catedra Nariño 2017 y en el subproyecto:” Estudio, recuperación y afirmación de la lengua madre de los 7 pueblos indígenas de Nariño”, presenta la cartilla: lengua Madre de los Quillasingas. Aproximación. vocabulario básico. Etimologías Sagradas”, que se publica gracias a la vinculación de la gobernación de Nariño, secretaria de educación departamental, secretaria de calidad educativa, P.U. Atención a poblaciones. Tarea de semejante magnitud ha venido desde 2013 realizando este proyecto macro y altamente significativo para los pueblos indígenas del departamento de Nariño, en aras del reconocimiento y afirmación de su propia identidad cultural. Con la presente obra, espera contribuir con una herramienta

teórica y práctica para inaugurar con alegría, una nueva “episteme” y reconocernos desde lo endógeno y profundo en el escenario de una cultura primigenia compartida.	
Nombre y apellidos de quien elaboró este RAE	Yuri Roció Cuaical Velázquez
Fecha en que se elaboró este RAE	22 de octubre de 2024
Comentarios finales: Con la información de este importante Libro logramos descubrir la importancia de los antroponimios dentro de las comunidades Indígenas.	

Apéndice C

Ficha Rae Orígenes y Recopilaciones de la Lengua Pasto

Título del texto	Orígenes y Recopilaciones de la Lengua Pasto
Nombres y Apellidos del Autor	Diana Jacqueline Moreno Rosero
Año de la publicación	Primera edición diciembre 2011
Palabras Claves	
<p>Objetivos del texto: La civilización de los Pastos se desarrolló en los territorios que corresponden a la actual provincia del Carchi, y departamento de Nariño en la hermana Republica de Colombia, cuyos límites se adentran a la costa occidental del océano pacífico y a la selva de la amazonia hacia el oriente. Investigadores de los dos Países preocupados por desentrañar el misterio de los Pastos en lo que corresponde a su forma de vida, han intentado dar una explicación científica en lo que corresponde a la lengua, a un idioma muy diferente al de los demás pueblos que se asentaron en el callejón interandino, y muy complejo por su estructura y pronunciación. Conocemos que, en la época colonial, se encargó a dos sacerdotes: Francisco de Jerez y a Fray Alonso de Jerez de la orden de la Merced para que interpretaran la lengua de los Pastos, pero hasta la actualidad se desconoce esos trabajos, los mismos que nos permitirán conocer la estructura gramatical, que al momento se lo considera un idioma muerto.</p>	
<p>Descripción: Rescatamos la Lengua Pasto Orígenes y recopilaciones de la lengua Pasto. Universidad Politécnica Estatal del Carchi.</p>	
<p>Contenidos: En la época colonial, especialmente a finales los siglos XVI, XVII, XVIII, XIX encontramos varios documentos que testifican que los españoles acudieron a los servicios de un intérprete para las acciones de orden legal conforme a las leyes españolas</p>	

que comprometían a los nativos en provisiones reales, reclamos, títulos de tierras o amparos de propiedades comunales o individuales. Existen testimonios de declaraciones sobre estos particulares en el puntal, El Ángel, Tusa, Píalarquer, Huaca, Tulcan, Ipiiales, Carlosama, Guachucal y otros pueblos que confirman que nuestros antepasados hablaron la lengua materna, Pasto. También se intentó enseñarles el idioma quichua que medianamente lo aprendieron. Las leguas pasto, quichua y española. Se registran relaciones e interrelaciones mutuas que enriquecieron el dialecto de los actuales carchenses y nariñenses, tal es así que sobreviven topónimos, antropónimos utilizados en la práctica social, tal como los vamos desentrañando. Los estudios de topónimos y antropónimos corresponden a los investigadores, entre ellos a los académicos franceses que visitaron nuestros pueblos en el siglo XVIII, Paul Rivet, Jacinto Jijon y Caamaño, Von Bouchard, Max Uhle, Sergio Elías Ortiz, Rafael Sañudo entre otros, pero las investigaciones más profundas corresponden al investigador Carlos E. Grijalva quien registra y analiza los términos de los documentos antiguos que pasaron por sus manos y que hemos utilizado para la elaboración de la presente investigación. Se concluye que la lengua pasto contienen elementos que corresponden a influencias externas de centro América y la civilización de los Chibchas. Sin descartarse influencias desde de los diferentes puntos cardinales en su a fan de comercio y en varios momentos de la historia de esta civilización extraordinaria. Con la investigación de Carlos E. Grijalva, se ha logrado identificar topónimos y antropónimos, la revisión de documentos antiguos de los archivos del norte del País y sur de Colombia con el apoyo del investigador Luis Ibarra Revelo, se ha identificado más palabras Pastos, el proyecto tiene la finalidad de inventariar en lo posible topónimos y antropónimos que se pueda encontrar desde el siglo XVI hasta

el siglo XX, lo cual permite conocer aquel pasado oscuro por muchos años. Cabe señalar que ciertos nombres pastos corresponden a apellidos, nombres de ríos, quebradas, colinas, cerros, lugares que se han modificado en el curso del tiempo, razón por la que se hace necesario estructurar un registro para en lo futuro exista la posibilidad de continuar en la investigación con la finalidad de fortalecer nuestra identidad en lo que corresponde al idioma Pasto.

Conclusiones del texto:

Es pertinente señalar que, en documentos antiguos, cada escribano llevaba un estilo diferente de escribir los nombres Pastos, siempre difieren en la forma por lo que es muy necesario tener sumo cuidado para no replicar las mismas palabras con otros términos.

Pues encontramos palabras Pastos en litigios por propiedades comunales, haciendas, pueblos. Por lo señalado se puede decir que esta recopilación es un esfuerzo constante a la búsqueda del rescate de nuestra historia, casi olvidada por los que habitamos en esta tierra, pero que espero se ponga en práctica con la lectura de este trabajo investigativo.

Nombre y apellidos de quien elaboró este RAE	Ana Milena Cuaical Mitis
--	--------------------------

Fecha en que se elaboró este RAE	27 de octubre de 2024
----------------------------------	-----------------------

Comentarios finales:

Estas investigaciones están fortaleciendo a futuras investigaciones por parte de estudiantes universitarios indígenas. Con el fin de fortalecer la cosmovisión de cada pueblo.

Apéndice D

Entrevista Semiestructurada Significado de los Antroponimios

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Licenciatura en Etnoeducación

El legado de los antroponimios como estrategia didáctica para fortalecer la educación propia y la identidad en la institución educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo de Cumbal Nariño.

Ana Milena Cuaical Mitis

Yuri Roció Cuaical Velásquez

Andrea Cristina Cuaical Velasquez

Instrumento de recolección de información

Título de la investigación	Significado de los antroponimios	
Objetivo 1	Descubrir el origen Mitológico de los Antroponimios	
Unidad de trabajo	1	
Propósito	Fortalecer los conocimientos frente al tema como docentes en formación.	
Número de sesiones	3	
Institución		
Técnica	Entrevista Semiestructurada	
Duración	5 horas	
Lugar y fecha	Casa de habitación vereda Quilismal 15 -20 y 25 de agosto de 2024.	
	Categorías	Preguntas

Preguntas a ...	Los Antroponimios	<p>1 ¿Cuál es la importancia cultural y simbólica de los Antroponimios?</p> <p>2 ¿Que lo inspiro seguir investigando el tema de los antroponimios?</p> <p>3 ¿Cuál es el origen de los apellidos de la vereda Cuaical?</p> <p>4? ¿Cuál es la importancia de enseñar el origen de los apellidos para el rescate de la identidad?</p>
<p>Observación: Estas preguntas nos invitan a reflexionar sobre el significado de los nombres propios dentro de la cultura y su relación con la identidad.</p> <p>¿Cuál es el Origen de los apellidos de la Vereda Cuaical?</p> <p>Es una pregunta específica y relevante para la población objetivo, ya que busca información histórica que puede ser clave para entender la identidad local.</p> <p>¿Cuál es la importancia de enseñar el origen de los apellidos para el rescate de la identidad?</p> <p>Esta pregunta es fundamental porque conecta la información histórica con su impacto en la identidad cultural.</p>		

Apéndice E*Entrevista Semiestructurada El valor de los Antroponimios dentro de la Educación Propia***Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD****Licenciatura en Etnoeducación****El legado de los antroponimios como estrategia didáctica para fortalecer la educación propia y la identidad en la institución educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo de Cumbal Nariño.****Ana Milena Cuaical Mitis****Yuri Roció Cuaical Velasquez****Andrea Cristina Cuaical Velasquez**

Título de la investigación	El valor de los antroponimios dentro de la Educación propia
Objetivo 1	Aplicar en los estudiantes la pedagogía propia
Unidad de trabajo	2
Propósito	Con la ayuda del sabedor fortalecer nuestros conocimientos como licenciados en formación.
Número de sesiones	2
Institución	
Técnica	Entrevista Semiestructurada
Duración	4 horas
Lugar y fecha	Vereda Quilismal 01 – 05- 07 de septiembre de 2024
	Categorías
	Preguntas

Preguntas a ...	Pedagogía propia	<p>1 ¿por qué cree que en las instituciones Educativas indígenas se debe aplicar una malla curricular de educación propia?</p> <p>2 Usted como Sabedor que sugiere tener en cuenta para promover una la educación propia?</p> <p>3 ¿Cuáles son los escenarios de aprendizaje para aplicar la educación propia?</p> <p>4 ¿Cuáles son las normas que protegen la educación propia?</p> <p>5 ¿Qué hace falta implementar desde el gobierno propio para fomentar la educación propia en el resguardo de Cumbal?</p> <p>6 ¿De qué manera a través del área de lenguaje se puede fortalecer la identidad cultural en los estudiantes?</p>
<p>Observación: Estas preguntas son relevantes y enfocadas en temas centrales sobre educación propia en contextos indígenas, cómo integrar los saberes ancestrales con las exigencias de una educación moderna, para equilibrar las tradiciones.</p>		

Apéndice F

Categorías de Análisis

CATEGORIAS DE ANALISIS		INFORMACION RECOLECTADA		De lo que han observado de la temática (no de las secuencias) tanto del territorio y de las instituciones educativas. de la temática
Categoría I.	Subcategorías	INFORMACIÓN DE ENTREVISTAS	INFORMACION DE FICHA DE FICHA DE LECTURA	INFORMACION DE OBSERVACION
Identidad Cultural	Antroponimios	<p>1 ¿Cuál es la importancia cultural y simbólica de los Antroponimios?</p> <p>La importancia de la parte antroponímica dentro del territorio de los Pastos comprende la unidad tanto de lo que es Tulcanasa y por Colombia el territorio de Gualcala, los machines, los taitas dejaron un legado importante que las antroponimias permitieron hacer el vínculo de lo que sería la cosmología o la ley de origen que ellos dejaron antes de la colonización quisiese destruir todos los conocimientos de los pastos, en ese sentido ellos optaron por proteger su saber a través de las grafías que guardan un sentido espiritual, es por ello que una antroponimia también guarda un arraigo espiritual por lo que cada apellido se vincula con la madre tierra ejemplo de ello Cuaspud donde Cuas-agua y Pud- loma.</p>	<p>CARTILLA LOS APELLIDOS PASTOS Y SUS SIGNIFICADOS Fabián Santos Colimba (coordinador de la investigación) Los apellidos y sus significados pag. 12 en adelante.</p> <p>LIBRO LEY INTERNA “DERECHO MAYOR” DEL TERRITOTIO DE CUMBAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tejido comunitario de Cumbal 	<p>El día 01 de octubre del año 2024 al ir a la Institución Divino Niño Jesús, lugar donde se realizó la primera secuencia didáctica, con los estudiantes de grado quinto de primaria; se indago si tenían conocimientos previos sobre los antroponimios, e identidad cultural, la respuesta de los estudiantes fue negativa ya que nunca habían escuchado de este tema. Pero a la vez manifestaron que les gustaría saber de qué se trata.</p> <p>En conversatorio con el taita Ponciano Cuaical, exgobernador del cabildo indígena de Cumbal. El día 25 de septiembre de 2024 compartió la importancia dar a conocer a la comunidad que el</p>

	<p>2 ¿Que lo inspiro seguir investigando el tema de los antropónimos?</p> <p>Lo que inspiro esta investigación fue la cosmovisión de los Pastos, la astronomía de los Pastos, mitos, leyendas, ingeniería, lo que ellos construyeron antes de la llegada de los españoles, en este orden del saber hacía falta investigar la lengua a partir de ahí aparece la investigación de los antropónimos y la academia nariñense de Historia enfocada en esta investigación.</p> <p>3 ¿Cuál es el origen de los apellidos de la vereda Cuaical?</p> <p>En la vereda Cuaical existen estos apellidos, apellido Cuaical, el apellido Alpala, y también un apellido Acpala que es un apellido desaparecido este apellido fue encontrado en unas actas bautismales y que fue un apellido que, si existió, estos son apellidos confirmados de la zona de Cumbal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuál es el significado de Cuaical? <p>Esta se divide en tres morfemas que es la Cu- i – Cal. Cu- significa Hombre i– hace referencia al pequeño Cal – hace referencia a trabajo Esto se aproxima a hombre de pequeños trabajos lo que hoy se dice las huertas caseras</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Concepto de territorio de los cumbes • Derechos fundamentales de los indígenas y su población 	<p>territorio es parte la esencia como pueblo étnico y ende se debe velar por su conservación en el ámbito ambiental, deportivo, político y social con el objetivo de trabajar por el desarrollo sostenible.</p> <p>El profesor Enrique Castro, profesor oriundo del municipio de Cumbal frente a la cosmovisión cuenta que para el ámbito educativo conocer el concepto de cosmovisión permite a los estudiantes un acercamiento con lo propio del resguardo, es decir sus simbologías, el significado de las cosas por ejemplo de los antropónimos, se descubre la esencia del ser humano y su capacidad de comprender el universo y acoplarlo al entorno.</p> <p>El día 01 de octubre la profesora Diana Tarapues quien enseña a los niños de grado quinto dice que dar a conocer la identidad cultural con los antropónimos y su significado se logra que los niños reconozcan y a la vez</p>
--	---	--	---

	<p>Territorio</p>	<p>pero llamadas chagras - hombre que trabaja las chagras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>¿Cuál es el significado de Tapie</i> <p>En cuanto al Tapie en las investigaciones se ha encontrado que este apellido no es exclusivo de Cumbal, tampoco de los Pastos. Este apellido se lo ha encontrado en México, Perú, valle del Cauca en la zona de Buenaventura, en los pueblos afros y también es llamado Tapia este lo hemos encontrado en Argentina esto nos quiere decir que al no estar presente aquí es una coincidencia lingüística que estuvo presente en otras lenguas o posiblemente es una coincidencia que está presente en la lengua española y en la lengua de aquí antigua.</p> <p>Pero posiblemente el apellido Tapie es netamente del español, es por ello que no se puede asegurar que es originario de este resguardo. Es por eso que debemos ser bien rigurosos en esta investigación diciendo que este apellido es originario de aquí.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>¿cuál es el significado de Alpala</i> <p>El apellido Alpala se encuentra dividido en los siguientes Morfemas.</p> <p>Al- Arriba PA- Sol AL- Arriba LA- ahí – aquí – eso.</p>		<p>valoren la riqueza cultural que tiene el resguardo de Cumbal. Pero también manifiesta que desconocía la historia mitológica del origen de las primeras familias y que hoy por hoy conforman lo que se conoce como Resguardo Indígena de Cumbal.</p>
--	--------------------------	---	--	--

		<p>Alpala significaría – ahí el Sol más arriba de lo Arriba – se refiere que las estrellas son otro sol o luceros y por lo tanto al decir Alpala aproxima al decir estrella y con eso confirmamos que los pueblos precolombinos fueron pueblos con gran conocimiento astronómico, observaban mucho el Cielo y daban algunos nombres en su Lengua Nativa a los objetos astronómicos al sol, la luna, las estrella tienen sus propios nombres en la lengua de los Pastos.</p> <p>3. ¿Cuál es el significado de los Quilismales ¡Es mi Apellido! Este se divide en los siguientes Morfemas Qui- Centro Is- territorio – tierra- lugar – sitio- o pueblo Mal – ir o caminar</p> <p>4? ¿Cuál es la importancia de enseñar el origen de los apellidos para el rescate de la identidad? El taita Juan Chiles decía que no se puede negar ir a las universidades y aprender de la educación convencional, porque al aprender de los conocimientos occidentales y del saber propio entonces se forma el hombre Pasto ese aforismo implica desatar el conocimiento que se tiene, que parece no importante, pero a la vez la persona se da cuenta con el tiempo que ha tenido un gran</p>		
--	--	--	--	--

	<p>Cosmovisión</p>	<p>conocimiento que no tuvo relevancia pero que ahora ya cambiado.</p> <p>1 ¿Usted creer que con esta propuesta de investigación se hace un aporte a la recuperación de los sitios sagrados del territorio?</p> <p>Hasta hace muy poco nadie conocía el significado o aproximación de los antroponimios que hay en el pueblo de los Pastos, existe una población muy grande de indígenas los cuales se conservan los apellidos, pero no se sabe su significado, ahora con las investigaciones encontradas y realizadas por la academia nariñense y su historia muchos investigadores ayudan a reconstruir o aportar en esta reconstrucción de la identidad.</p> <p>Esto ayuda divulgar el conocimiento a muchas personas que desearían saber cuál es el verdadero significado de sus apellidos de los nombre y lugares donde ellos viven, para saber de su historia, por eso es muy importante que por medio de esta investigación y su aporte a la recreación de la identidad cultural del pueblo indígena de los Pastos.</p>		
--	---------------------------	--	--	--

	<p>2. ¿usted cree que el territorio es el centro de aprendizaje para la educación propia en especial para este tema?</p> <p>La educación propia hace referencia al estudio o la enseñanza de la educación de los pueblos indígenas que perviven en Colombia y en América, la educación propia hace referencia al aprender y enseñar la cosmovisión y la astronomía de estos pueblos la ingeniería de estos pueblos los mitos y leyendas de estos pueblos la vestimenta, el pensamiento propio, hace referencia a una especie de filosofía que tenían los ancestros, a todas las historias de luchas y resistencias que cada pueblo cada resguardo, cada cabildo tiene sus propias historias y son muchas de ellas diferentes. Los orígenes de ellos unos provienen de caciques otros de cacicas y por supuesto la lengua de los pueblos ancestrales en Colombia son muy pocas las lenguas que perviven de los 115 pueblos indígenas. Es por eso que el estudio de los antropónimos es un paso enorme que se está realizando en pro de mejorar e identificar la educación propia en el pueblo indígena de los Pastos Resguardo indígena del Gran Cumbal.</p> <p>3 ¿cuál es la relación de los Antroponimios con el territorio?</p>		
--	---	--	--

		<p>Los Antroponimios se relacionan con el territorio porque muchos de los apellidos son Toponimios, así como muchos apellidos son nombres de Municipios nombres de resguardos, nombres de veredas, nombres de sectores, nombre de parcialidades, ríos, volcanes, lagunas, colinas, lomas, nombres de pumas de jaguares, nombres de flores es por eso que está ligada íntimamente los apellidos al territorio.</p> <p>1 ¿Cuáles son los sitios cosmoreferenciales más simbólicos en este proyecto aplicado?</p> <p>Los sitios cosmoreferenciales más importantes que ayudan a este trabajo investigativo considerando es el mito de la Guacamulla se dice que es la unión entre el volcán Cumbal, la laguna, el sitio de la piedra de la Guacamulla el sitio de la piedra tabla que queda al otro lado y las cascadas de la Guacamulla y el río chauquer porque ahí converge el mito de la Guacamulla.</p>		
Categoría 2.		Pedagogía propia		
Pedagogía propia		<p>1 ¿por qué cree que en las instituciones Educativas indígenas se debe aplicar una malla curricular de educación propia? Porque las mallas curriculares sirven para el aprendizaje, donde se va a encontrar los</p>	LIBRO LEY INTERNA "DERECHO MAYOR" DEL	En el día 25 de septiembre del presente año, al dirigimos con el profesor Carlos Guadir de la institución educativa agropecuaria Cumbe se observó

		<p>recursos que van a servir para que los estudiantes puedan aprender y que es lo que deben aprender. Y como territorio indígena es necesario tener las mallas curriculares de educación propias porque están dentro del territorio y para los habitantes el territorio es algo vivo que enseña a descubrir, a orientar y a guiar en el aprendizaje. Por ejemplo, el profesor pregunta que enseña el río, la laguna, el volcán, los lugares sagrados etc. Todo esto sirve para incluir las mallas curriculares porque son recursos de aprendizaje, para que los estudiantes vayan conociendo el territorio.</p> <p><i>2Usted como Sabedor que sugiere tener en cuenta para promover una la educación propia?</i></p> <p>Un ejemplo muy bonito sería el churo cósmico que consiste en saber que es de adentro para afuera, no es como la enseñanza occidental que es de afuera para dentro, totalmente diferente porque dentro de los territorios se manejan saberes previos que han sembrado los padres de familia, que ha sembrado la comunidad de modo que la educación propia debe promover los valores, los usos y costumbres, etc.</p>	<p>TERRTOTIO DE CUMBAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Políticas de desarrollo indígena “educación cultural y natural • La educación y la formación “nace desde el fogón mando desde abajo, la primera escuela la familia” <p>LICENCIATURA EN PEDAGOGIA D ELA MADRE TIERRA UNA APUESTA, POLITICA, CULTURAL, Y ACADEMICA DESDE LA EDUCACION SUPERIOR Y LAS COMUNIDADEZ ANCESTRALES</p>	<p>que los profesores aplican la pedagogía propia en los escenarios propios que rodean las Instituciones rurales y en los cuales los estudiantes aprenden mucho a partir de la observación y los mitos y leyendas que se les comparte. De igual forma se aplica la pedagogía propia en las vivencias diarias como en el cabildo escolar donde se aplica el respeto por la legislación escolar, el trabajo agrícola dentro de los campos de la misma institución escolar.</p>
--	--	---	--	--

		<p>3 ¿Cuáles son los escenarios de aprendizaje para aplicar la educación propia? Los escenarios propios por ejemplo el río blanco que pasa por la institución hay se aplica la enseñanza de Juan Chiles quien decía que las personas deben ser resistentes como la piedra teniendo bases fundamentales que dice que se debe ser como el cascajo asentarse, es decir ser firmes en el compromiso, también dice que se debe bailar como la espuma es decir estamos dentro del territorio y aprender cada día en relación con otras materias también.</p> <p>4 ¿Cuáles son las normas que protegen la educación propia? Lo más actual en normas que ampara la educación propia es el decreto 1345 que salió en agosto del anterior año 2023, y en este mes de octubre de 2024 ya se da el paso importante. Gracias al movimiento indígena a través de la consejería de la educación propia se <u>a</u> valorado la educación propia en todos sus ejes de manera que lo que antes era opcional, ahora es obligatorio enseñar lo de adelante a lo que fueron los mayores.</p> <p>5 ¿Qué hace falta implementar desde el gobierno propio para fomentar la educación propia en el resguardo de Cumbal?</p>	<p>(TRABAJO DE INVESTIGACION UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA) La madre tierra como la gran pedagoga “debemos ser conscientes que en este planeta tenemos dos madres: una biológica que es coyuntural, porque ella se muere y nos deja, y la otra madre tierra que nunca nos dejara solos nos cuidara para toda la vida hasta la muerte. Por eso hay que tener claro, nuestra apuesta es de largo alcance, esta propuesta es para la humanidad; no es únicamente para los pueblos indígenas, por eso teneos que contar con las energías para lograr esta propuesta a feliz término, por eso es muy importante esta discusión estamos</p>	
--	--	---	---	--


	<p>Revalorar los cabildos escolares es esencial porque se convierte en una escuela de aprendizaje es decir que a los niños se les enseña desde pequeños lo que es la legislación indígena. Qué bueno contar con esto como un instrumento vivo que ayude en la formación de los niños y jóvenes, de tal manera que cuando van a la educación superior orientan acerca de la educación propia.</p> <p>6 ¿De qué manera a través del área de lenguaje se puede fortalecer la identidad cultural en los estudiantes?</p> <p>Existen varias formas primero quitando ese estigma que dicen para que se enseña la educación propia si quizá a los niños no les interesa. No eso, sino que las mismas personas se han olvidado y los mismos niños han querido coinvitar al sabedor. Porque como el dicho que dice árbol que nace torcido jamás se endereza, entonces por esta razón es importante introducir el conocimiento desde pequeños para que más adelante conozcan y no sientan desagrado por el conocimiento propio. Como segundo aspecto en el área de lenguaje los antroponimios sirven para poder vincular ese paralelo que encamine al ser humano que es tan dimensional que tiene cantidad de capacidades que es lo que exige la</p>	<p>proyectando para el futuro de nuestra comunidad indígena en general”.</p>	
--	--	--	--

		<p>naturaleza que cambie la mentalidad por que los recursos naturales están afectados y desde la literatura se puede llegar a dar un proceso de reflexión en la cual se pueda llevar a cabo una economía sostenible, releer la filosofía de los Pastos y repensar tomar conciencia del daño que se ha causado a la madre tierra .</p> <p>7 ¿En su conocimiento como taita sabedor del resguardo, que sugiere a los futuros etnoeducadores para que enseñen sobre temas como el de antropomios? El docente anteriormente debía de cumplir con un manual pedagógico en el cual le daban los conocimientos de lo q debía enseñar, pero si se irrumpir otra alternativa le limitaban, ahora hay esa posibilidad y es a través del sistema educación propio y ha permitido que el docente sea el que tenga esa actitud reflexiva, es decir que el docente debe aplicar lo que enseña para que el estudiante lo haga porque hay muchas críticas sobre ello. Incluso hay una filosofía del buen vivir (suma Kawsay) es decir el buen vivir no es simplemente una teoría si no hacer la práctica por eso es necesario que el docente empiece a sembrar para que pueda recoger unos frutos.</p>		
--	--	--	--	--



		<p>8. ¿Como evaluar esta propuesta investigativa en los niños de la Institución Divino Niño Jesús?</p> <p>Mediante una pedagogía comunitaria que permitiría más que llevar un simple conocimiento en el cuaderno lo pueda aplicar a la sociedad y si quiere en su entorno donde vive y la evaluación no puede ser competitiva, ósea el ser humano más que ser competitivo debe ser más solidario y la solidaridad es lo que va a cambiar el resguardo.</p>		
--	--	---	--	--

Apéndice G

Volviendo a Nuestros Orígenes en una Aventura por el mundo de los Antroponimios.

Proyecto Fortalecimiento de los procesos de profesionalización en comunidades de los pueblos indígenas y afro del Departamento de Nariño.		
Licenciatura en Etnoeducación		
ECEDU	ZCSUR	NODO: Ipiales
Integrantes Grupo Colaborativo:	Ana Milena Cuaical Mitis	
	Yuri Roció Cuaical Velásquez	
	Andrea Cristina Cuaical Velásquez	
Área de conocimiento:	Lenguaje	
Grado:	Quinto - 1	
Derechos básicos de aprendizaje (DBA):	Conoce diferentes culturas a partir de la lectura de textos literarios.	
Tema:	Volviendo a nuestros orígenes en una aventura por el mundo de los antroponimios.	
		
Competencias	Saber Ser: comprende los conceptos de antroponimios, identidad, y la mitología de los orígenes de su comunidad.	

	<p>Saber: construir el conocimiento propio de los antroponimios del territorio recopilando textos literarios relacionados con identidad propia.</p> <p>Saber Hacer: valorar las enseñanzas transmitidas a partir del conocimiento propio basado en la historia de los orígenes del territorio.</p> 
Desempeño:	Fomentar la identidad propia a través del respeto del origen de la mitología transmitida de los Cumbales.
Indicador de desempeño:	El estudiante puede describir el origen y la evolución de los antroponimios.
<p>Contenidos:</p> 	<p>Concepto de los antroponimios</p> <p>Importancia del ¿por qué? y ¿para qué? conocer el significado de los antropónimos propios de Cumbal.</p> <p>¿Qué es la Identidad Cultural?</p> <p>Géneros literarios (Mitos)</p> <p>Ejemplos del conocimiento de los orígenes como:</p> <p>(Mitología de las dos perdices como origen del pueblo pasto.</p>

	Mitología de la Guacamulla como origen de los Cumbales)  	
Duración:	Fecha de inicio: 27/09/2024	Fecha de finalización: 27/09/2024
<p>Fases - Secuencia didáctica</p> <p>Fase de Iniciación (Exploración):</p> <p>Saludo de bienvenida: Presentación de las docentes en formación ante los estudiantes del grado quinto de la Institución Divino Niño Jesús en el Resguardo de Cumbal-Nariño.</p> <p>Presentación del tema a desarrollar El legado de los antropónimos como estrategia didáctica para fortalecer la Educación propia y la identidad en la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el Resguardo Indígena de Cumbal Nariño.</p> <p>Objetivo Fortalecer la identidad cultural a través de un plan de aula sobre el conocimiento y origen de los apellidos propios del resguardo indígena de Cumbal, en los estudiantes del grado Quinto de la Institución Educativa Divino Niño Jesús del Municipio de Cumbal Nariño.</p> <p>Se indaga a los estudiantes sí anteriormente habían escuchado sobre el termino antropónimos.</p> <p>¿Cuál es el origen de mi nombre?: consiste en una pequeña investigación sobre el origen del nombre.</p> <p>Las razones de mi nombre: Actividad para la cual se requiere la colaboración de la familia</p> <p>lluvia de ideas: participación de los estudiantes en cuanto a mencionar los apellidos propios que conocen.</p>		

Fase de Estructuración (Aclaración):



Presentación de tema sobre los antropónimos

Concepto de Antropónimos: rama que estudia el origen y significado de los nombres propios de personas, incluido los apellidos propios.

Importancia de los antropónimos: conocer la relación que existe entre los apellidos propios y la designación es de los territorios, veredas o los nombres de las familias. Con el fin de lograr la comprensión del significado particular, el origen, la evolución, modificación que de pronto haya tenido de cada apellido propio.

Relación de los antropónimos con la identidad cultural: inculcar en los estudiantes de este pueblo étnico, que los apellidos propios tienen una relación con el entorno natural, y el espacio porque muchos de ellos hacen alusión a los ríos, al gua, al sol, los cerros, el fuego, a los árboles, etc. por lo que muchos de los apellidos que se lleva tienen el mismo nombre de los lugares del territorio. Esa es la característica de la identidad étnica y cultural de los Cumbaleños. El objetivo es resaltar los orígenes propios por medio de los antropónimos de modo que lo sociocultural construido por otras personas o grupos no opaquen esa identidad propia que caracteriza desde los apellidos, y son muy particulares en relación a los apellidos de las comunidades occidentales.

Dar a conocer la mitología con los orígenes de los Cumbales

(wuakamulla) y de los Pastos (mito de las perdices)

Fase de Estructuración (Aclaración):

Se indaga a los estudiantes si anteriormente habían escuchado sobre los antropónimos.

concepto de Antropónimos: rama que estudia el origen y significado de los nombres propios de personas, incluido los apellidos propios.

Importancia de los antropónimos: conocer la relación que existe entre los apellidos propios y la relación de los territorios, veredas o los nombres de las familias. Con el fin de lograr la comprensión del significado particular, el origen, y la evolución.

Relación de los antropónimos con la identidad cultural: inculcar en los estudiantes de este pueblo étnico, los apellidos propios tienen una relación con el entorno natural, y el espacio porque muchos de ellos hacen alusión a los ríos, al gua, al sol, los cerros, el fuego, a los árboles, etc. Es por eso que muchos de los apellidos que se lleva tienen el mismo nombre de los lugares del territorio. Esa es la característica de la identidad étnica y cultural de los Cumbaleños. El objetivo es resaltar los orígenes propios por medio de los antropónimos de modo que lo sociocultural construido por otras personas o grupos no opaquen esa identidad propia que caracteriza desde los apellidos, y son muy particulares en relación a los apellidos de las comunidades occidentales.

Dar a conocer la mitología con los orígenes de los Cumbales

(Guacamulla) y de los Pastos (mito de las perdices)

Mitología de la Guacamulla: cuenta el mito que los orígenes de los Cumbales surgieron de unión del volcán Cumbal y la madre Laguna que hace milenios tuvieron los hijos y de su primer parto nacen los Alpala, Tapies, Cuáicales y Quilismales los cuales habitan el territorio en las veredas del mismo apellido.

Mitología de las dos perdices

Cuenta el mito que hubo dos perdices, una blanca y otra negra, estas podían reorganizar el mundo, recrearlo, porque ellas eran el mundo. Una venía del oriente y otra del occidente, hubo una disputa en forma de un baile para decidir sobre el espacio y el tiempo, era para decidir entonces, para donde quedaba el mar, la selva, Tumaco, Barbacoas, las minas de oro, lo caliente,



el occidente etc., y para donde quedaba la tierra, la agricultura, las provincias de Ipiales y Tuquerres, las montañas, lo frío, la sociedad civilizada. De modo que, bailando juntas en el mismo sitio, colocándose la perdiz blanca hacia arriba y la perdiz negra hacia abajo en un ritmo tal que juntando al principio las caras por sus costados

opuestos, tiraba una flor y bailando, trastocando lentamente las caras; de tal manera que mientras en un momento se juntaban quedando la cabeza de una de ellas hacia el occidente o hacia abajo, la otra pasaría hacia el oriente o hacia arriba y así a la inversa. Entonces de acuerdo para donde queden mirando las caras así quedaría orientado el mundo, si la perdiz blanca quedara mirando al oriente entonces el mar, la selva, la riqueza, etc., quedarían hacia el oriente, y la tierra, la agricultura, lo civilizado, etc. Quedarían hacia el occidente la cara de la perdiz negra.

Fase de Aplicación y Práctica (Evaluación):

A partir de lo desarrollado en los contenidos y la fase de aclaración se llevó a cabo un relato de El origen de los Cumbes o Cumbales. Por Fuente: Oralitura de Cumbal por Taita Efrén Tarapués.

“Se dice, que el volcán mama Cumbal, con la laguna la Bolsa tuvieron dos hijos, el fuego y el agua. Se juntaron y procrearon los descendientes

de este Resguardo. Se dice: que en el primer

parto nacieron los Alpalas, Tapias, Kuaycales,

Quilismales. Luego los Tarapués, Shinhuas,

Cumbalazas. Luego los Taimal, Cumbal, Assas,

Mites. Cada uno de estos apellidos en un

símbolo cuadrado. Cuatro Alpalas, cuatro Tapias y cada uno con su tótem animal, planta,

constelación, planeta, color, idioma, música ritual y territorio. Cada una de estas cuadraturas

girando en su eje genético y cosmogónico, formación del Atillo, el Ayllu, la Parcialidad, la

comunidad, la cultura como pueblo. Y para finalizar se recoge los nombre y apellidos de los

niños para la siguiente clase dar el significado de algunos de ellos.

Posteriormente se deja una tarea de investigar sobre el origen y la historia de tu nombre.





Evidencias del aprendizaje:




Después de compartir el mito de los orígenes como se evidencia en la fotografía los estudiantes comprendieron como fue que surgieron las primeras familias del Resguardo.

Con la investigación realizada acerca de los sus apellidos descubrieron que algunos de ellos son originarios de otras etnias como por ejemplo del Ecuador, de Putumayo en Colombia.

<p>Evaluación del aprendizaje:</p> 	<p>Al final realizo preguntas en un quiz acerca del tema. En donde los estudiantes participaban y en sus palabras compartían lo entendido sobre el tema. ¿que aprendieron acerca del tema?</p> <p>¿Por qué son importantes los apellidos propios?</p> <p>¿Cómo relacionan el concepto de antropónimos con la cultura?</p>
<p>Recursos:</p> 	<p>Uso de tablero, marcadores, textos mitológicos de la historia, proyecto aplicado.</p>
<p>Bibliografía:</p>	<p>los apellidos pastos y sus significados ramiro cabrera revelo Tulcán - Ecuador 2018 (Muñoz, et al. 2015) Ruano A. (2014), Cartilla Lengua de los Pastos, Contenido temático, Pasto, Colombia.</p>

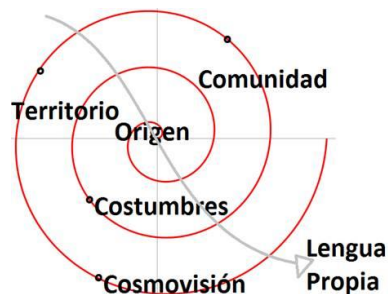
Apéndice H

La Fuerza de los Antroponimios desde el Juego Lúdico.

Proyecto Fortalecimiento de los procesos de profesionalización en comunidades de los pueblos indígenas y afro del Departamento de Nariño.		
Licenciatura en Etnoeducación		
ECEDU	ZCSUR	NODO: Ipiales
Integrantes Grupo Colaborativo:	Ana Milena Cuaical Mitis	
	Yuri Roció Cuaical Velásquez	
	Andrea Cristina Cuaical Velásquez	
Área de conocimiento:	Lenguaje	
Grado:	Quinto – 1	
Derechos básicos de aprendizaje (DBA):	Interpreta mensajes directos e indirectos en algunas imágenes, símbolos o gestos.	
Tema:	La fuerza de los Antroponimios desde el juego lúdico.	
Competencias 	<p>Saber Ser: Valora su apellido porque hace parte de una comunidad originaria Pasto.</p> <p>Saber: Identifica los sitios sagrados de donde nacen los apellidos.</p> <p>Saber Hacer: Interpretan el significado de los apellidos.</p>	
Desempeño:	Desarrollan habilidades y competencias mediante el juego lúdico.	

<p>Indicador de desempeño:</p>	<div data-bbox="639 218 1049 470" data-label="Image"> </div> <p>Analiza mediante el juego las habilidades y características de las familias y como influyen en el buen vivir dentro de su comunidad.</p> <p>El estudiante clasifica los antroponimios de diferente vereda del Resguardo Indígena del Gran Cumbal.</p>	
<p>Contenidos:</p>	<p>Representación de la espiral de la vida como signo de pago al territorio, y como principio de todo.</p> <p>Relación del territorio con los Antroponimios</p> <p>Las toponimias y la relación con el territorio</p> <p>Juego Lúdico “Las fuerzas de los antroponimios”</p> <div data-bbox="618 1094 1182 1409" data-label="Image"> </div>	
<p>9.Duración:</p>	<p>Fecha de inicio:</p> <p>02/10/2024</p>	<p>Fecha de finalización:</p> <p>02/10/2024</p>
<p>Fases - Secuencia didáctica</p> <p>Fase de Iniciación (Exploración):</p> <p>Saludo de bienvenida por parte de las docentes en formación.</p>		

Representación del pagamento elaboración de la espiral en este punto los niños fueron los encargados de llevar flores y plantas propias de sus casas para la elaboración y desarrollo de esta actividad pedagógica.



Fase de Estructuración (Aclaración):

La espiral de la vida como como ley Natural y cósmica dentro de la cosmovisión del Resguardo de Cumbal.

Sistema rotatorio y toponimias del Resguardo de Cumbal representado en la espiral, empezando con la vereda de Guan, seguido de Tasmag, Cuaical, Quilismal, Cuetial, Cuaspud, Boyera, San Martín-Miraflores y llano de piedras.

Explicación del significado de la Espiral para las comunidades étnicas, en este caso para la comunidad de Cumbal y cómo están representadas las nueve veredas dentro de la espiral.

Seguidamente se enseñó que dentro de cada vereda hay distintos antropónimos que identifican a cada vereda que conforma el Resguardo, por ejemplo:

La vereda Guan tiene sus apellidos propios como son: Mitis, Aza, Taimal, Cumbales.

Colocar el nombre de las veredas en un papel, con la colaboración de algunos estudiantes y ubicar el orden de las veredas dentro de la espiral que estaba representada en el salón de clase.

significados de varios apellidos propios del Resguardo, por ejemplo:

Chiran: nuestros cultivos

Mitis: pie caminante

Cuaical: trabajo en lo alto

Quilismal: parcialidad

Cumbal: macho de altura admirable

Alpala: ahí está la familia de la madre



Fase de Aplicación y Práctica (Evaluación):

Las fuerzas de los Antroponimios desde el juego lúdico.

El Juego consistió en lo siguiente: se requirió de la participación de dos estudiantes, que deben de estar atados de la cintura por medio de una faja resistente y a una cierta distancia se coloca dos canastos por cada niño, un canasto vacío y el otro con productos propios que sirven para la alimentación. Posteriormente los participantes se ubican de espaldas en el centro del salón y a la orden dada de inicio cada estudiante debe utilizar su fuerza con el fin de pasar los productos de una canasta a la otra el que logra pasar los productos en su totalidad es el ganador.

Evidencias del aprendizaje:




<p>Evaluación del aprendizaje:</p> 	<p>Mediante el juego identificaron las diferentes habilidades y características que tienen las familias, entre ellas la fuerza para el trabajo, la agilidad, para las diferentes actividades en su diario vivir.</p>
<p>Recursos:</p> 	<p>Uso de tablero, marcadores, trajes alusivos a los mitos, fajas, canastas, productos alimenticios, plantas y flores naturales que se da en nuestro Resguardo</p>
<p>13. Bibliografía:</p>	<p>(S.f.). Recuperado el 9 de diciembre de 2024</p> <p>(N.d.). Retrieved December 9, 2024, from</p>



Apéndice I. *Descubre la Diversidad Significativa que tienen los Antroponimios de la Lengua*

Pasto.

Proyecto Fortalecimiento de los procesos de profesionalización en comunidades de los pueblos indígenas y afro del Departamento de Nariño.

Licenciatura en Etnoeducación

ECEDU	ZCSUR	NODO: Ipiales
Integrantes Grupo	Ana Milena Cuaical Mitis	
Colaborativo:	Yuri Roció Cuaical Velásquez	
	Andrea Cristina Cuaical Velásquez	
Área de conocimiento:	Lenguaje	
Grado:	Quinto - 1	
Derechos básicos de aprendizaje (DBA):	<p>Reconoce en la lectura de los distintos géneros literarios diferentes posibilidades de recrear y ampliar su visión del mundo.</p> <p>“Conoce diferentes culturas a partir de la lectura de textos literarios”</p>	
Tema:	<p>Descubre la diversidad significativa que tienen los antroponimios de la lengua pasto.</p> <div style="text-align: center;">  <p>designed by freepik</p> </div>	
Competencias	<p>Saber Ser: valorar el origen de los apellidos por su enfoque cosmogónico como forma de ver el mundo.</p> <p>Saber: Identificar el origen de los apellidos y los lugares cosmoreferenciales de los antroponimios.</p> <p>Saber hacer: Interpretar el significado de cada apellido originario del Resguardo de Cumbal.</p>	

<p>Desempeño:</p>	 <p>Desarrolla formas de expresión comunicativa con fluidez a la hora de hablar acerca del significado de sus apellidos y su identidad.</p> <p>Fomenta valores como el respeto, la identidad cultural y la autoestima a través del conocimiento de los antropónimos de la lengua Pasto.</p>
<p>Indicador de desempeño:</p> 	<p>Analiza los apellidos que hacen parte de la Lengua propia Pasto.</p> <p>Los estudiantes pueden describir el origen de los apellidos propios.</p> <p>Los estudiantes pueden analizar un texto que incluya los apellidos propios.</p>
<p>Contenidos:</p>	<p>Enseñanza la etimología de los apellidos y su significado.</p> <p>Presentación de cada uno de los niños con su apellido propio y su significado.</p> <p>Minidocumental de lengua Qwastu Resguardo de Cumbal</p> <p>Minidocumental de lengua Qwastu Resguardo de Cumbal - YouTube.</p> <p>El siguiente documental hace referencia al proceso de rescate de la lengua propia Pasto, que pervive en las toponimias y los antropónimos.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=4vL5iYpItws.</p> <p>Ponencia Lengua Qwastu Miguel Quilismal</p>


	<p>Esta ponencia hace referencia al valor identitario y cultural del Pueblo Pasto. Y que mediante la pedagogía propia se aporta a desatar nuestra Lengua materna.</p> <p>https://www.studocu.com/co/document/universidad-del-valle-colombia/licenciatura-en-lenguas-extranjeras-con-enfasis-en-ingles-y-frances/ponencia-lengua-qwastu-miguel-quilismal/36762247</p> <p>Representación coreográfica del mito de las dos perdices del origen de los Pastos haciendo alusión a la ley de origen.</p> <p>Con la participación de todos los niños</p>	
Duración:	Fecha de inicio: 22/10/2024	Fecha de finalización: 22/10/2024

Fases - Secuencia didáctica: Fase de Iniciación:

Saludo de bienvenida: Presentación de las docentes en formación ante los estudiantes del grado quinto de la Institución Divino Niño Jesús en el Resguardo de Cumbal-Nariño. Presentación de la etimología de los apellidos en video bin, para una mejor comprensión de la escritura. De la siguiente manera:


Nombre	Etimología	Significado/Autores	Ubicación Geográfica
CUAICAL	/Cua/ derivado de /cual/ quebrada, “agua” /cal/ “trabajo”, “fuerza”	“Agua de la fuerza” o “Agua fuerte” (Muñoz, Lydia, 2015) Oralitura por Taita Efrén Tarapués	Vereda Cumbal. Municipio de Cumbal.

<p>QUILISMAL</p>	<p>/Qui/ q. “mitad”, “centro /il/ infijo solo /is/ “pequeño” /m’/ infijo solo /al/ “arriba”</p>	<p>“Pequeño centro de arriba” (Muñoz, Lydia, 2015) Fuente: Oralitura por Taita Efrén Tarapués.</p>	<p>Vereda del Municipio de Cumbal.</p>	
<div data-bbox="203 640 673 1102" data-label="Image"> </div> <p>Fase de Estructuración (Aclaración):</p> <p>A partir del documental se deja un antecedente a los alumnos del grado Quinto de primaria de la Institución Educativa Divino niño Jesús; sobre esta propuesta de Educación Propia mediante los antroponimios que están dentro del ser de los niños indígenas, con el apellido propio originario nacido del Territorio. Los niños reconocen que la lengua Pasto a un pervive en el apellido propio que llevan ellos. El investigador Miguel Ángel Quilismal afirma como ha sido el proceso para el rescate de la lengua originaria.</p>				
<p>Fase de Aplicación y Práctica (Evaluación):</p> <p>Representación coreográfica del mito de las dos perdices del origen de los Pastos.</p> <p>Representando la ley de origen donde demostraran actitudes y habilidades en el aprendizaje.</p> <p>A partir de las ponencias los niños preguntaron diferentes conceptos que desconocían. Como por ejemplo que es ley de origen, ley natural, cuatro elementos vitales.</p>				

Evidencias del aprendizaje:	
Evaluación del aprendizaje:	<p>Mediante un texto sobre los apellidos Pastos y su significado se evaluó la comprensión lectora y la capacidad de aprendizaje de los niños al descubrir el significado de sus apellidos y la relación con la naturaleza. Se evaluó en qué medida el estudiante se siente identificado con el entorno.</p> <p>El sentido de pertenencia con su identidad cultural.</p> <p>El compromiso por aprender parte de su lengua propia con los antropónimos.</p>
Recursos:	Sala audiovisual, video ven, computador.
Bibliografía:	<p>(S.f.). Recuperado el 9 de diciembre de 2024, de</p> <p>(N.d.). Retrieved December 9, 2024, from</p>

Apéndice J

Diario de Campo

	FORMATO DE DIARIO DE CAMPO INMERSIÓN – INVESTIGACIÓN
	ESCUELA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Fecha:	27 de septiembre de 2024	Informe No.:	1
--------	--------------------------	--------------	---

1. INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

Nombre:	Andrea Cristina Cuaical Velásquez	Identificación:	1085933087
Correo institucional:	accuaicalv@unadvirtual.edu.co		
Skype:	accuaicalv@unadvirtual.edu.co	Celular:	3232363010

2. INFORMACIÓN DEL ESCENARIO DE PRÁCTICA

Nombre o razón social:	Estrategia LIETNO - Laboratorio de didáctica de la educación		
Representante legal:	Mario David Jurado Agreda		
Correo electrónico:	mario.jurado@unad.edu.co	Teléfono:	3207840905
Sesión de trabajo y tema a desarrollar	Experiencia de práctica pedagógica aplicación de secuencia didáctica		

3. INFORMACIÓN DEL PROFESIONAL EXTERNO QUE ACOMPAÑA LA PRÁCTICA:

Nombre:	Carlos Andrés Corella López
Correo institucional:	carlos.corella@unad.edu.co

4. INFORMACIÓN DEL DOCENTE DE ACOMPAÑAMIENTO UNAD:

Nombre:	Carlos Andrés Corella López
Correo institucional:	carlos.corella@unad.edu.co
Skype:	carlos.corella@unad.edu.co

PROPÓSITO DE LA ACTIVIDAD	
<p>Recolectar información y Plantear categorías para el análisis de información de acuerdo con la propuesta y metodología de investigación incorporando los principios y teorías existentes en la realidad social en la que desarrolla la practica pedagógica e investigativa.</p>	
CONTEXTO DE IMPLEMENTACIÓN	
<p>Esta secuencia se implementó en la Institución Educativa Divino Niño Jesús en el casco urbano del municipio de Cumbal Nariño, esta institución cuenta con jornada única y cuenta con <u>PEI</u> pero está en proceso de cambio a PEC, en esta ocasión se trabajara con 18 niños de grado 5-1 con edades de 10 a 12 años, estos niños se caracterizan por que la mayoría llevan buenas calificaciones y son muy participativos. El área en la cual se desarrollarán las actividades es en el área de lenguaje.</p>	
FASES DE PLANEACIÓN DE LA ACTIVIDAD A DESARROLLAR EN EL CONTEXTO DESCRITO	
<p>Se trabajo con un modelo pedagógico constructivista que a través de un juego didáctico que habla del origen de los pastos los niños aprenderán a conocer los diferentes apellidos buscando el apoyo de sus compañeros para ganar el juego, esto ayudara a los estudiantes aprendan a construir su conocimiento a partir de su experiencia propia llevándolos a tener una experiencia de adquirir conocimiento a su ritmo, siendo así este un modelo eficiente para estimular el aprendizaje de los niños.</p>	
DESCRIPCIÓN DEL DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD PLANEADA	
Describir el momento inicial	<p>Se inicio con un saludo y la presentación de las docentes en formación con los niños, se da a conocer el tema que se va a tratar y se indaga si conocen sobre el tema y se da la participación.</p>
Describir el desarrollo de la sesión o proceso	<p>Se explica el tema de los antroponimios a los niños del grado 5-1, luego se indaga si los estudiantes conocen algo sobre el tema, algunos niños participan y nos dan a conocer sobre lo que saben de sus apellidos y luego de esto se procede a realizar un juego con el cual se pretende que ellos conozcan de forma didáctica como fue el origen de las familias, este juego hizo que los niños sintieran más entusiasmo de saber sobre el tema de los antroponimios. Al terminar la clase se preguntó a los niños como se sintieron y respondieron que desean saber más sobre el tema. Con esto nos despedimos y terminamos la clase.</p>
Describir las estrategias didácticas desarrolladas por el docente en formación y cómo éstas favorecen la apropiación y el aprendizaje de los fundamentos disciplinares trabajados	<p>Las estrategias didácticas que se utilizaron fueron trajes, recipientes, alimentos que se dan en la región e incentivos.</p>
ARGUMENTACIÓN	

<p>Analizar cómo los procesos influyen en las relaciones académicas, personales y profesionales que se dan en el ámbito educativo del docente en formación</p>	<p>Al abordar este tema de los antropónimos podemos influir en los estudiantes sobre su interés de adquirir más conocimientos sobre los temas étnicos, culturales, cambiando su perspectiva y motivándolos a fortalecer el conocimiento de su origen para que así se sientan orgullosos de su etnia aplicando un modelo pedagógico constructivista ya que a través de la estrategia didáctica que se realizó los alumnos construyeron a través de participación la historia del origen de los apellidos y cada uno adquirió conocimientos y también dieron a conocer lo que ellos ya sabían sobre este tema, así se pudo hacer un intercambio de saberes que permitió que la clase fuera más dinámica.</p>
AUTOEVALUACIÓN	
<p>Aspectos en los que usted como docente en formación considera que debe trabajar para su mejoramiento</p>	<p>Los aspectos que considero deben mejorar como docente en formación serían mejorar mis habilidades para transmitir la enseñanza de una forma más didáctica y recreativa para captar mejor la atención de los estudiantes.</p>
EVIDENCIAS	
<p>Registre el link del drive del archivo de evidencias de la sesión o proceso. <i>Estas pueden ser: fotografías de los trabajos realizados por los integrantes de la comunidad educativa, listado de asistencia a clases, encuestas, entrevistas, fotografías y/o videos (tener en cuenta el consentimiento informado para fotografías y/o videos)</i></p>	<p>https://unadvirtualedu-my.sharepoint.com/:f:/g/personal/accuaicalv_unadvirtual_edu_co/Evqbj80oE0NEl0AebNjWnIB8P7mULY6-alfLMO1Y---Dg?e=BOdpFU</p>

Apéndice K

Carta de Presentación Andrea Cristina Cuaical Velasquez



San Juan de Pasto, 9 de septiembre de 2024.

Señor(a)
RECTOR(A)

Asunto: Solicitud permiso para la aplicación de los Instrumentos de recolección de Información en el desarrollo del Proyecto Aplicado como opción de trabajo de grado en el Proyecto de Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño.

Cordial saludo

Yo, ANDREA CRISTINA CUAICAL VELASQUEZ identificado(a) con cédula de ciudadanía número 1085933087 estudiante de noveno periodo académico del programa de Licenciatura en Etnoeducación de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia – UNAD en el marco del Proyecto de Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño, me permito solicitar, comedida y respetuosamente, se me permita desarrollar el proceso de aplicación de los instrumentos de recolección de la información para el desarrollo de mi proyecto aplicado como opción de grado para optar por el título en la licenciatura mencionada.

En caso de requerir mayor información al respecto del proceso, por favor comunicarse con la Coordinación Académica del Proyecto al correo electrónico: cooracademica.narino@unad.edu.co.

Agradecemos su atención y apoyo en este proceso.

Cordialmente,

ÁLEJANDRO SOLARTE SUÁREZ
Decano ZCSUR ECEDU

Proyectó: Mario David Jurado Agreda

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD
CCAV Pasto
Dirección: Cl 14 #28-45
Teléfono: 13443700

F-2-2-7
3-75-02-2021



Apéndice L

Carta de Presentación Yuri Roció Cuaical Velasquez



San Juan de Pasto, 9 de septiembre de 2024.

[Handwritten signature]
24-09-24

Señor(a)
RECTOR(A)

Asunto: Solicitud permiso para la aplicación de los instrumentos de recolección de Información en el desarrollo del Proyecto Aplicado como opción de trabajo de grado en el Proyecto de Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño.

Cordial saludo

Yo, YURI ROCIO CUAICAL VELASQUEZ identificado(a) con cédula de ciudadanía número 1010187751 estudiante de noveno periodo académico del programa de Licenciatura en Etnoeducación de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia – UNAD en el marco del Proyecto de Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño, me permito solicitar, comedida y respetuosamente, se me permita desarrollar el proceso de aplicación de los instrumentos de recolección de la información para el desarrollo de mi proyecto aplicado como opción de grado para optar por el título en la licenciatura mencionada.

En caso de requerir mayor información al respecto del proceso, por favor comunicarse con la Coordinación Académica del Proyecto al correo electrónico: cooracademica.narino@unad.edu.co.

Agradecemos su atención y apoyo en este proceso.

Cordialmente,

[Handwritten signature]

ÁLEJANDRO SOLARTE SUÁREZ
Decano ZCSUR ECEDU

Proyectó: Mario David Jurado Agreda

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD
CCAV Pasto
Dirección: Cl 14 #28-45
Teléfono: 13443700

F-2-2.7
3-05-02-2021



Apéndice M

Carta de Presentación Ana Milena Cuaical Mitis



San Juan de Pasto, 9 de septiembre de 2024.

[Handwritten signature]
5-09-24

Señor(a)
RECTOR(A)

Asunto: **Solicitud permiso para la aplicación de los instrumentos de recolección de Información en el desarrollo del Proyecto Aplicado como opción de trabajo de grado en el Proyecto de Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño.**

Cordial saludo

Yo, **ANA, MILENA CUAICAL MITIS** identificado(a) con cédula de ciudadanía número **1088592750** estudiante de noveno periodo académico del programa de **Licenciatura en Etnoeducación** de la Universidad Nacional Abierta y a Distancia -- UNAD en el marco del Proyecto de **Fortalecimiento de los Procesos de Profesionalización en Comunidades de los Pueblos Indígenas y Afro del Departamento de Nariño**, me permito solicitar, comedida y respetuosamente, se me permita desarrollar el proceso de aplicación de los instrumentos de recolección de la información para el desarrollo de mi proyecto aplicado como opción de grado para optar por el título en la licenciatura mencionada.

En caso de requerir mayor información al respecto del proceso, por favor comunicarse con la Coordinación Académica del Proyecto al correo electrónico: cooracademica.narino@unad.edu.co.

Agradecemos su atención y apoyo en este proceso.

Cordialmente,

[Handwritten signature]

ALEJANDRO SOLARTE SUÁREZ
Decano ZCSUR ECEDUJ

Proyecto: *Mario David Jurado Agreda*

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD
CCAV Pasto
Dirección: Cl 14 #28-45
Teléfono: 13443700

F-2-2-1
3/09/02-021

